Ramasseuse de pommes
R13

MANUEL D'UTILISATION et D'ENTRETIEN



Lisez ce manuel soigneusement et complètement avant d'utiliser la machine.
Conservez-le comme référence.

Si vous ne comprenez pas une partie de ce manuel, contactez votre revendeur ou le représentant pour la France

INTRODUCTION

Toute l'équipe AMB vous félicite pour votre choix de la ramasseuse R13.
Lisez ce manuel avant d'utiliser votre ramasseuse, les informations qu'il donne vous permettront d'effectuer un travail de qualité en toute sécurité. Conservez-le à portée pour vous en servir de référence. Demandez un autre manuel à votre revendeur s'il est perdu ou abîmé.

La sécurité dans l'emploi de cette machine dépend de la manière dont elle est utilisée avec les limitations expliquées dans ce manuel. Vous devez connaître et suivre **toutes** les règles de sécurité de ce manuel et de la ramasseuse.

La ramasseuse R13 AMB que vous avez acheté a été soigneusement conçue et fabriquée pour vous donner toute satisfaction. Comme tout engin mécanique, elle nécessite nettoyage et maintenance. Lubrifiez-la comme indiqué. Suivez les règles et les informations de sécurité données dans ce manuel et sur les autocollants de sécurité de la ramasseuse.

Pour l'entretien, votre revendeur AMB possède la compétence, les pièces AMB et les outils nécessaires pour répondre à vos besoins.

Utilisez exclusivement les pièces d'origine AMB, les pièces « adaptables » ne sont pas au niveau de qualité nécessaire pour que la machine fonctionne correctement et en toute sécurité ; de plus, elles rendront la garantie caduque. Inscrivez ci-dessous le modèle et le numéro de série de votre machine :

MODELE : …….....

N° DE SERIE (voir autocollants de sécurité pour le localiser) …….....

Donnez cette information à votre revendeur pour obtenir les bonnes pièces.
Dans un souci de progrès constant, AMB se réserve le droit de modifier ses machines sans pour cela être tenu d'apporter ces modifications aux machines déjà vendues.
Les illustrations et caractéristiques de ce manuel peuvent varier légèrement de votre machine à cause de modifications apportées à la production.

A travers ce manuel, la gauche et la droite ainsi que l'avant et l'arrière sont déterminées en étant assis à la place du chauffeur.

ATTENTION

AVANT TOUTES
INTERVENTIONS DE SOUDURE SUR LA MACHINE
VEUILLEZ CONTACTER LE CONSTRUCTEUR

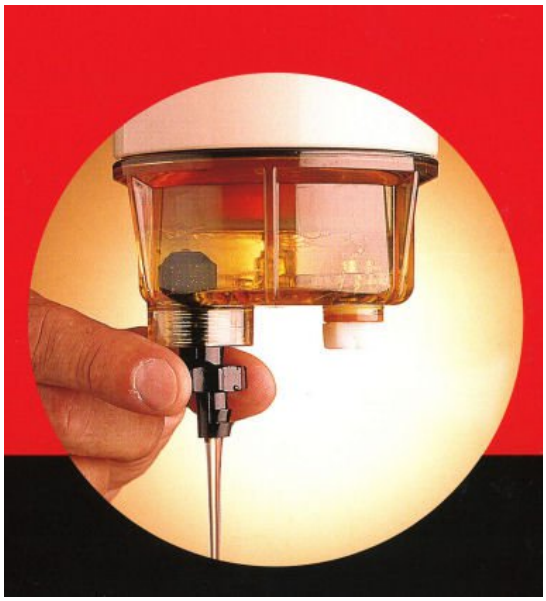
FILTRE A GASOIL

FILTRE SÉPARATEUR EAU - GASOIL (*HYDROPHOBE*)

STOPPEZ LES ENNUIS AVANT QU'ILS NE VOUS STOPPENT !

Les Ets AMB-ROUSSET ont équipé leurs moteurs d'un filtre SÉPARATEUR

A chaque plein de votre réservoir, surveillez impérativement le bol transparent du filtre à gasoil et au besoin ouvrez la petite purge pour faire évacuer l'eau.



POUR LE REMISAGE DE LA MACHINE, IL EST IMPÉRATIF DE FAIRE LE PLEIN DU RÉSERVOIR A GASOIL AFIN D'ÉVITER TOUTE CONDENSATION

IMPORTANT

Lors du changement de ce filtre, les Ets AMB-ROUSSET vous conseillent impérativement de remonter un filtre PARKER de la même référence. Si toutefois vous ne suiviez pas notre conseil, la garantie de votre moteur ne pourrait être prise en compte par le fabriquant.

SECURITE - INCENDIE

Mécanisme d'un incendie

Les éléments nécessaires pour créer un incendie sont le combustible, la chaleur et l'oxygène. Ces éléments constituent le triangle de feu. L'élimination ou la maîtrise de l'un de ces éléments permettra d'éliminer ou de maîtriser un risque d'incendie.

Connaître vos extincteurs

Votre machine est dotée d'un extincteur, de classe (A,B,C). L'extincteur sans vérifications est valable 5 ans. Si vous faites la vérification une fois par an, il sera valable pendant 10 ans (en fonction du stockage)

La date de péremption de votre extincteur est le :



Classe d'incendie

Incendie de classe

A - Les combustibles tels le bois, le papier et les tissus où un effet de noyage et de refroidissement est nécessaire.

B – liquides inflammables, essence, huiles, graisses et peinture, où il est essentiel d'éliminer l'apport d'oxygène ou d'interrompre la combustion.

C - Fils électriques sous tension, moteurs, appareils électroménagers, où le caractère non conducteur de l'agent extincteur est crucial.

D - Matières combustibles, magnésium, sodium et potassium.

Pour minimiser les risques d'incendie

1 - Éliminez les feuilles, herbes et branches accumulées autour de la machine.

2 - Inspectez l'intérieur de la ramasseuse afin de déceler toutes accumulations de poussières, feuilles, d'herbes et branches et tous autres combustibles potentiels.

3 En période de sécheresse, la périodicité d'inspection d'éventuelles accumulations de matières inflammables, est de 10 minutes.

Tout au long de ce manuel le terme ***IMPORTANT*** est utilisé pour indiquer qu'une défaillance peut entraîner des dommages à la machine. Les termes ***AVERTISSEMENT, ATTENTION et DANGER*** sont utilisés avec le symbole alerte sécurité (un triangle avec un point d'exclamation) pour indiquer le degré de danger pour votre sécurité.



Ce symbole veut dire : attention, soyez attentif, votre sécurité est en jeu. Il rappelle les consignes de sécurité ou porte votre attention sur les pratiques dangereuses qui peuvent provoquer des blessures.



AVERTISSEMENT

Attire votre attention sur un rappel des règles de sécurités qui peuvent causer des blessures si elles ne sont pas observées.



ATTENTION

Attire votre attention sur un danger existant qui peut provoquer des blessures ou la mort si des précautions appropriées ne sont pas prises.

DANGER

Attire votre attention sur un danger très important qui entraînera certainement des blessures irréparables ou la mort si les bonnes précautions ne sont pas prises.

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION....2
SECURITE – INCENDIE....4
CARACTERISTIQUES....6
LISTE DE VERIFICATIONS....7
DESCRIPTION DE LA MACHINE....8
REGLES DE SECURITE....9
AUTOCOLLANTS DE SECURITE....10
COMMANDES DE L'UTILISATEUR....11
MISE EN SERVICE....12
UTILISATION....19
PREMIER ENTRETIEN....25
ENTRETIEN....26
PANNES ET REMEDES....42
COUPLES DE SERRAGE (daNm) – TABLEAU D'ENTRETIEN....43
EMISSION SONORE....44
DECLARATION DE CONFORMITE....44
GARANTIE....45
UTILISATION DU TURBO....46
NOTES....47
RESUMÉ – REGLAGES DE BASES....48
BON DE COMMANDE....49
PIECES DETACHEES....50
BRANCHEMENT ELECTRIQUE....51
SCHEMAS ELECTRIQUE....52

CARACTÉRISTIQUES

MOTEUR	DEUTZ 4 cylindres + TURBO
	3,6 litres de cylindrée diesel 78,4 CV effectif à 2600 Tr/min
	Refroidissement par huile, radiateur intégré au moteur.
TRANSMISSION	Avancement hydrostatique
	4 roues motrices dont 2 directrices
	Moteur roues POCLAIN
	Freins de secours hydrauliques
POSTE DE CONDUITE	Sur le coté
	Tous les organes de commande sont à la portée de main du conducteur
PNEUMATIQUE	Larges basse pression : 26-12.00-12
LARGEUR DE RAMASSAGE	Sur 1 mètre. Largeur de l'avaloir : 1 m
LARGEUR D'ANDAINAGE	Largeur d'andainage : 3,10 m par un giros D=900 et un giro D= 1500
PICK-UP DE RAMASSAGE	Cylindrique à languettes caoutchouc
	Réglage et relevage par commandes hydrauliques/électriques
TREMIE	Levage et basculement hydraulique
HAUTEUR DE VIDANGE TREMIE	3 M
VOLUME TREMIE	900 litres
VENTILATION	Ventilateur hélicoïdale très puissant
	contrôle du débit d'air
	Turbine latérale très puissante
TRIAGE PRIMAIRE	Chaîne à barreaux
POIDS ET DIMENSIONS	
LONGEUR	5,30 M
LARGEUR	2,40 M
HAUTEUR	1,56 M
POIDS	2880 kg
OPTIONS	
- Réglage de l'ouverture de l'avaloir hydraulique	
- Tapis inversé	
Egalisateur de trémie	
Ebogueur	
Double giro à droite	
Giro 1000 à droite	
Filtration d'air forcé type 'PARIS-DAKAR'	
Cabine	

LISTE de VERIFICATIONS

Au concessionnaire revendeur

- Le montage, l'installation et la mise en route de la Ramasseuse est la responsabilité du revendeur AMB.
- Lisez le manuel d'utilisation et d'entretien ainsi que les règles de sécurité.
- Vérifiez que les points indiqués sur les listes de vérifications avant livraison et à la livraison ont tous été vérifiés et éventuellement corrigés avant de laisser la machine à son propriétaire.

Vérifications avant livraison

- Vérifiez que tous les écrans, grilles et garants de sécurité sont en place et en bon état.
- Vérifiez que les déflecteurs en sortie de la ramasseuse sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que tous les vis et boulons sont serrés au bon couple (voir tableau en fin de manuel).
- Garnissez les graisseurs et lubrifiez la machine.
- Vérifiez que la machine fonctionne correctement.
- Vérifiez l'état des courroies et de la transmission.

Vérifications à la livraison

- Montrez au client comment réaliser les réglages.
- Expliquez-lui l'importance de la lubrification et montrez-lui les points de lubrification sur la machine.
- Montrez-lui les dispositifs de sécurité, grilles, garants, déflecteurs ainsi que les options.
- Présentez au client le manuel d'utilisation et d'entretien, demandez-lui de bien le connaître.
- Expliquez au client que lorsqu'il circule sur la route, il doit utiliser la signalisation adéquate.

DESCRIPTION de la MACHINE



Figure 1

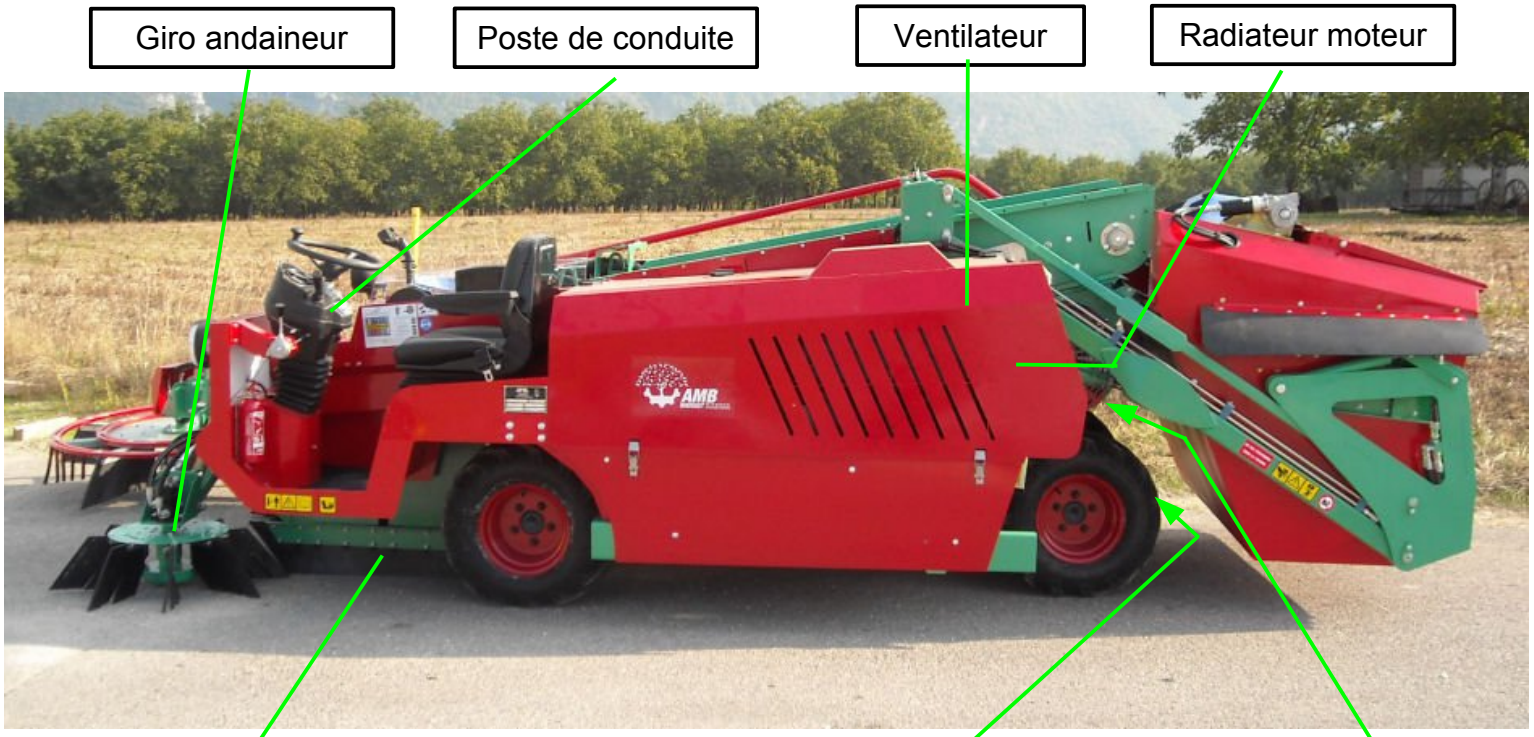


Figure 2

REGLES de SECURITÉ



ATTENTION

Quelques illustrations peuvent montrer la machine dépourvue d'écrans, de boucliers. N'utilisez jamais la machine sans ces dispositifs.

* Apprenez à arrêter la machine en cas d'urgence.
* N'autorisez personne à utiliser cette machine si elle n'a pas lu et compris ce manuel.
* N'autorisez pas les enfants à utiliser cette machine.
* Portez toujours des vêtements ajustés qui éviteront d'être happés par les pièces en mouvement ou de s'accrocher.
* Portez toujours des équipements de protection pour la tête, les yeux, les oreilles, les mains et les pieds lorsque vous utilisez cette machine.
* Travaillez exclusivement à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
* Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état.
* Nettoyez les accumulations de boue ou de débris.
* Vérifiez que la machine est en bonne condition de travail avant de l'utiliser.
* Vérifiez que tous les écrans, grilles, et boucliers sont en place et en bon état.
* Pas de passagers sur la machine.
* Vérifiez qu'il n'y a pas de personnes, ni d'obstacles derrière vous lorsque vous reculez.
* Ne pas démarrer ou s'arrêter brutalement dans les pentes.
* Arrêtez le moteur, serrez le frein à main et enlevez la clé de contact avant d'effectuer réglages, entretien ou démontage sur la machine.
* N'autorisez personne au poste de conduite lorsque vous effectuez réglages, entretiens ou démontages sur la machine.
* Vérifiez périodiquement le serrage de toute la boulonnerie.
* Ne passez pas, ne travaillez pas sous la trémie soulevée, à moins qu'elle ne soit bloquée et maintenue en position avec suffisamment de sécurité.
* Lors d'une manœuvre en pente, manœuvrez toujours en montant et en descendant jamais en travers de la pente.
* Evitez les remblais instables, les rochers et les trous ; ils peuvent être dangereux lors des manœuvres ou le déplacement.
* Soyez particulièrement prudents lorsque vous travaillez sur des plans inclinés.
* Evitez les câbles aériens, les lignes à haute tension et les obstacles. Un contact avec des lignes hautes tension provoque une électrocution et la mort.
* Enclenchez tous les équipements de sécurité.
* Manœuvrez les commandes que si vous êtes assis correctement en face de ces commandes.
* Enclenchez tous les équipements de sécurité.
* Manœuvrez les commandes que si vous êtes assis correctement en face de ces commandes.
* Ne modifiez pas le réglage de la soupape de surpression, elle est réglée en usine. Un changement de réglage peut provoquer une défaillance du système hydraulique.
* Assurez-vous que l'utilisateur de la ramasseuse ou que toute personne devant la manœuvrer a bien lu et compris ce manuel d'instructions auparavant afin d'être au courant des consignes de sécurité à respecter durant la manœuvre.
* Lorsque vous entretenez ou remplacez les axes aux extrémités des vérins, utilisez toujours un mandrin et un marteau en bronze pour éviter d'être blessés par des fragments de métal projetés.

AUTOCOLLANT de SÉCURITÉ

Notez l'emplacement de ces autocollants qui participent activement à votre sécurité, remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés ou absents. Commandez les auprès de votre revendeur.



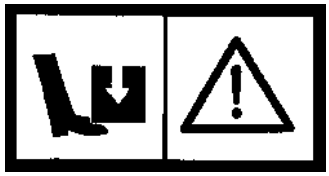
Éloignez-vous de la machine



Attention : pas de mains dans les transmissions



Portez des protections pour les yeux, les oreilles et voies respiratoires



Attention aux risques d'écrasements des pieds

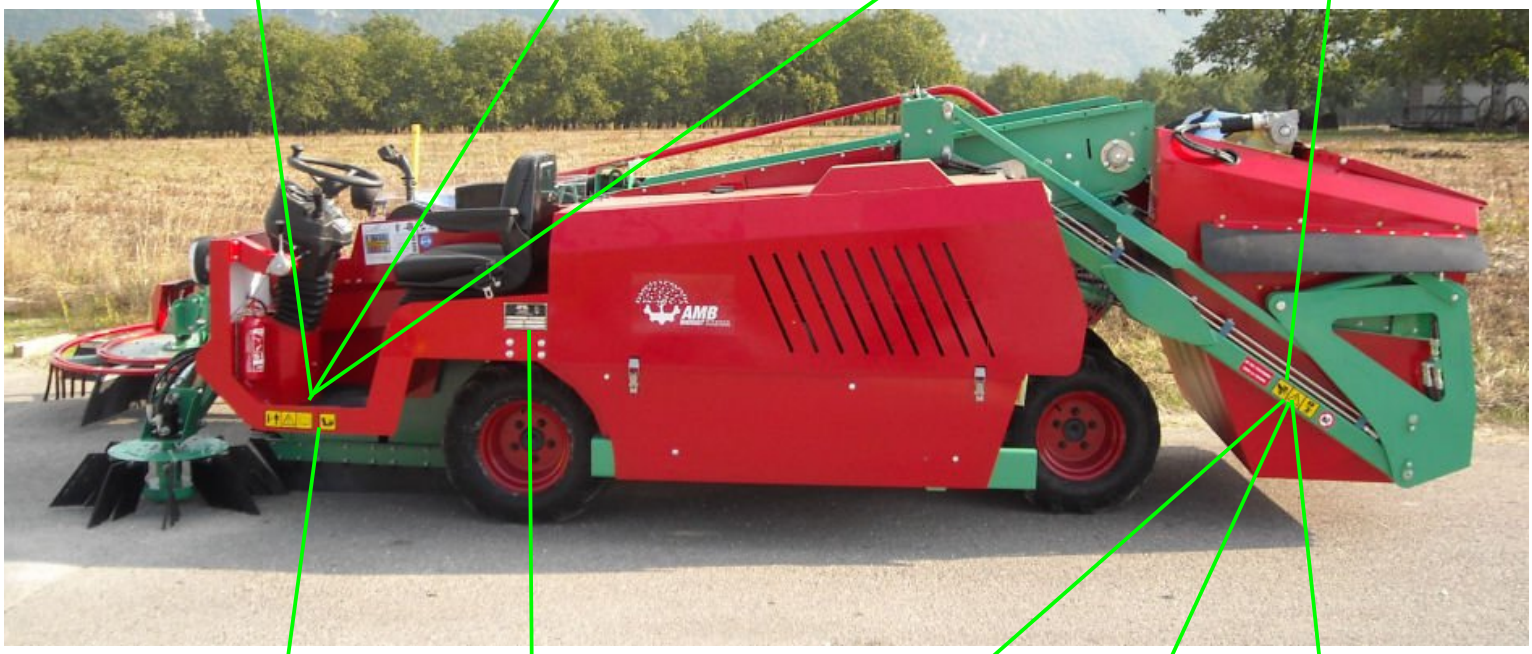
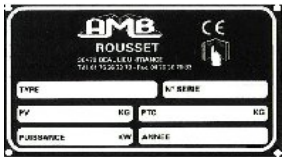
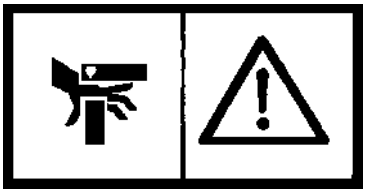


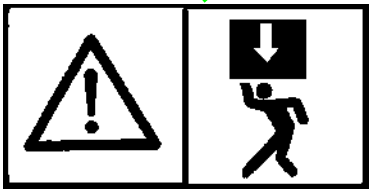
Figure 3



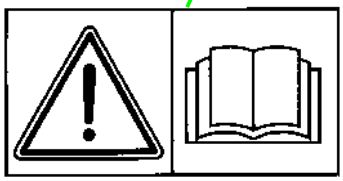
Plaque constructeur



Attention au risque d'écrasement des mains



Attention au risque d'écrasement, ne pas stationner sous la charge



Lisez la notice d'utilisation



Ne montez pas sur la machine lorsqu'elle se déplace

COMMANDE de l'UTILISATEUR

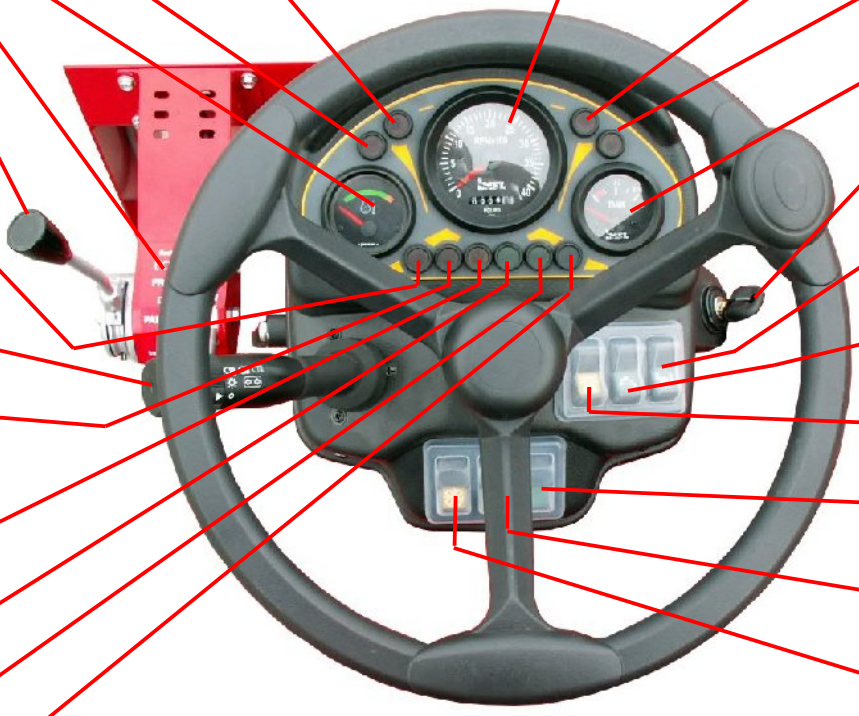


Figure 4

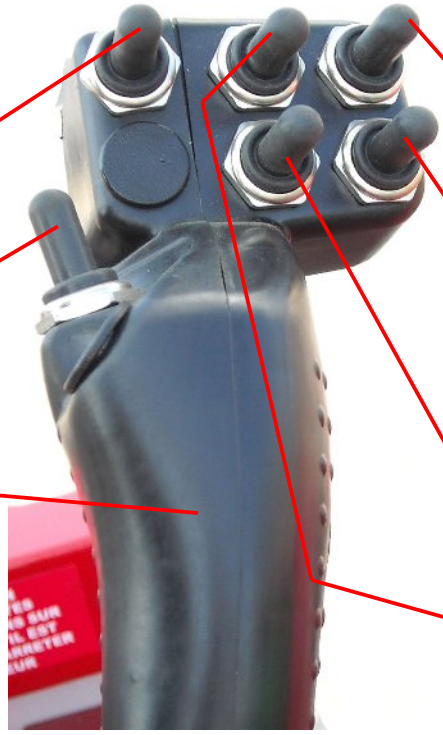


Figure 5

ATTENTION

Pour entrer ou sortir le giro 1500, vous devez obligatoirement mettre le ramassage en route

MISE en SERVICE

La mise en service de la ramasseuse est la responsabilité du revendeur AMB. La ramasseuse doit être livrée lubrifiée et réglée pour des conditions d'utilisation normales.

Réglage de la hauteur de ramassage

ATTENTION

Veuillez à ce que personne ne se trouve sous le pick-up ou près de la machine lorsque vous baissez ou relevez le pick-up

La hauteur de ramassage est réglée en usine ; néanmoins afin de compenser l'usure du balai, la hauteur est réglable.

Si on veut faire varier la hauteur de ramassage, mettre la ramasseuse sur un sol plat et relevez légèrement le pick-up.

Dévissez les contre écrous (figure 6 et 7, repère A).

Vissez la vis de butée (figure 6 et 7, repère B) pour augmenter la hauteur de ramassage, dévissez pour diminuer la hauteur de ramassage.

Veillez à effectuer le même nombre de tours de chaque côté.

Baissez ensuite le pick-up complètement et vérifiez que le réglage est correct.

La hauteur de ramassage est correcte lorsque la machine ramasse tous les fruits sans que le balai n'appui trop sur le sol.

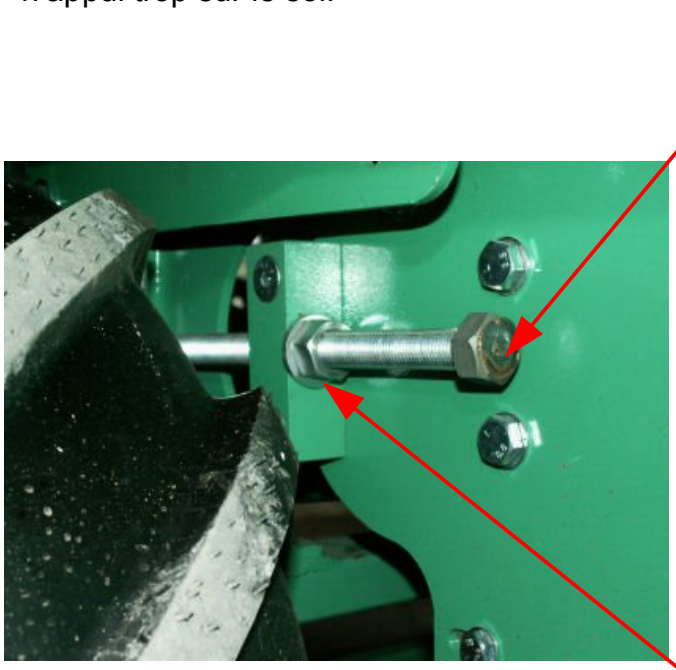


Figure 6

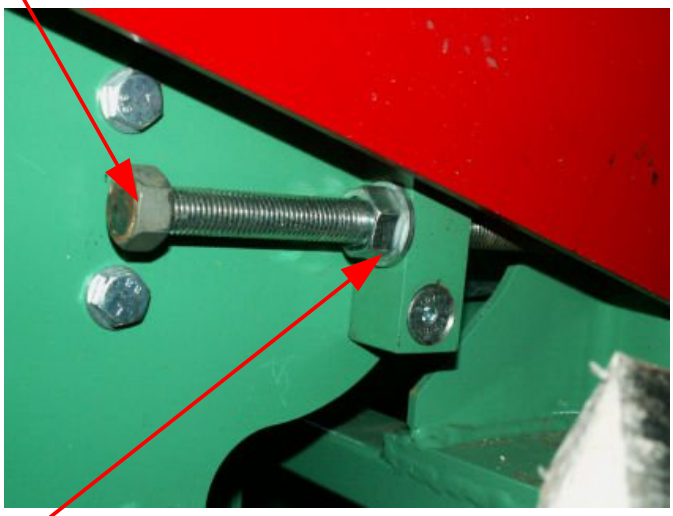


Figure 7

DANGER

Lorsque le pick-up est relevé, coupez le contact, tirez le frein à main, enlevez la clé et ouvrez le coupe batterie (figure 6 repère A). Avant de descendre le pick-up, vérifiez toujours que personne ne se trouve dessous

A coté de la batterie (repère C), se trouve le coupe batterie (repère A), ainsi que le fusible de protection générale (repère B).

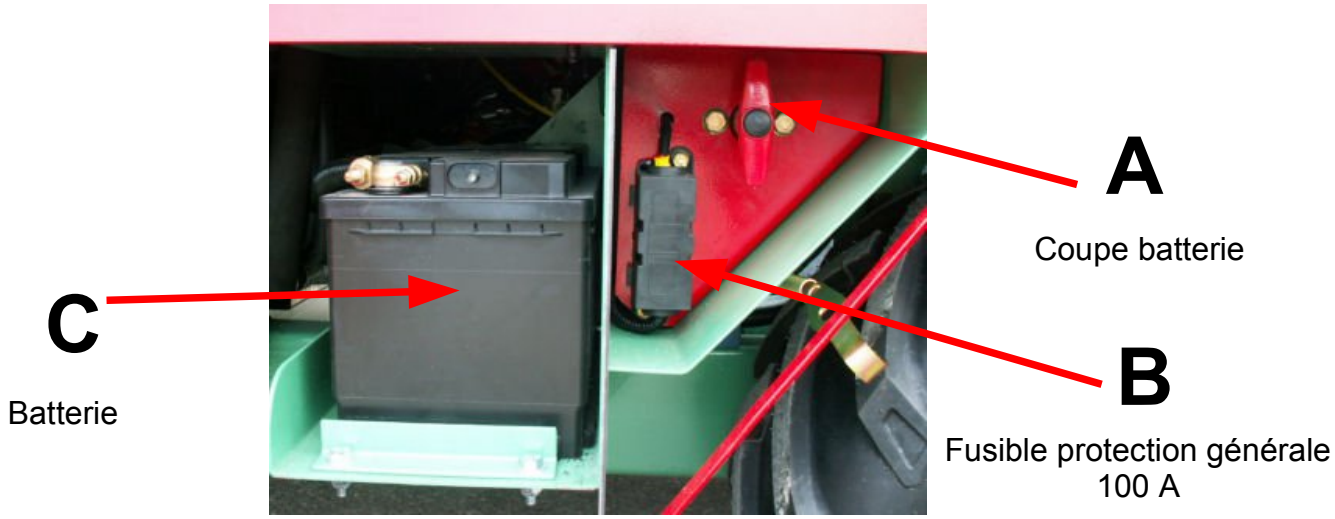


Figure 8

GIROPHARE

DANGER

Lorsque vous circulez sur la route, le gyrophare doit toujours être allumé et en bon état.

Pour mettre le gyrophare en marche, actionnez l'interrupteur (figure 4, repère 1, page 11). Le mât du gyrophare se trouve du côté droit, à l'arrière de la ramasseuse (figure 9). Afin de ne pas accrocher le gyrophare dans les arbres quand la machine est au travail, il est préférable de l'enlever. Mettez alors le capuchon de protection, et rabattez le mât.



Figure 9

IL EST OBLIGATOIRE DE REBLOQUER LE GIRO DROIT AVEC L' AXE DE RENTRER LE GIRO 1500 AVANT TOUTE UTILISATION SUR ROUTE

Avant d'utiliser votre ramasseuse pour l'utilisation sur CHAMP ou pour tous réglages veuillez débloquer le giro droit.

Enlever l'axe de(repère A).



Réglage de la longueur de balayage et de l'inclinaison horizontale du giros gauche.

Dévissez le tirant 3e point de chaque coté (repère A) pour augmenter ou diminuer la longueur de balayage ainsi que l'inclinaison horizontal du giro gauche.
Pour le giro droit, dévisser les 2 vis (repère B) pour changer l'inclinaison horizontale.



Figure 10

Réglage de l'inclinaison verticale des giros.

Dévisser les 2 vis (repères B) pour changer l'inclinaison verticale du giro gauche et les 2 vis (repère C) du giro droit.

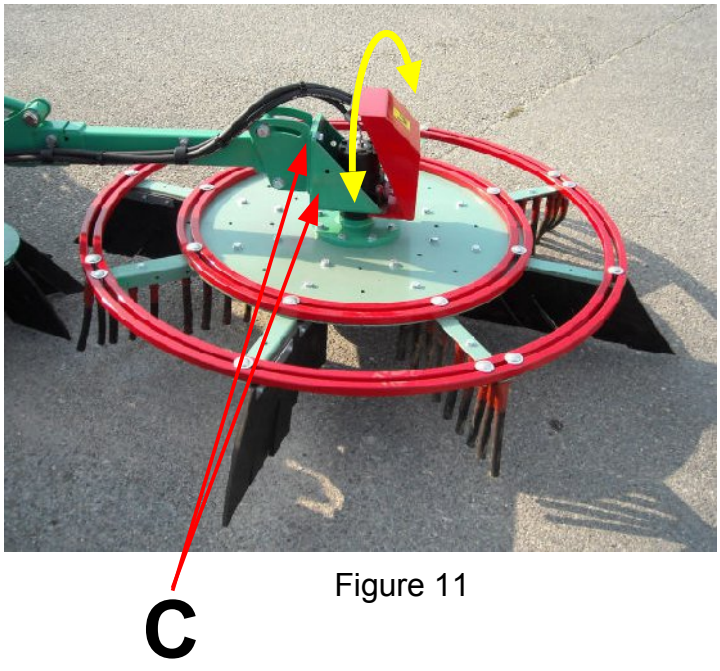


Figure 11

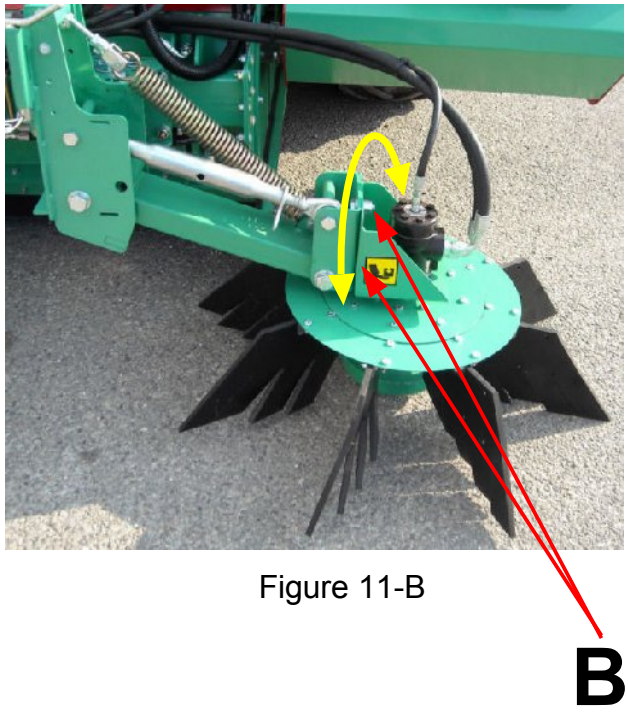


Figure 11-B

Réglage de la souplesse des giros

Vissez ou dévissez les tendeurs des ressorts pour le réglage de la souplesse des giros.(repère A).

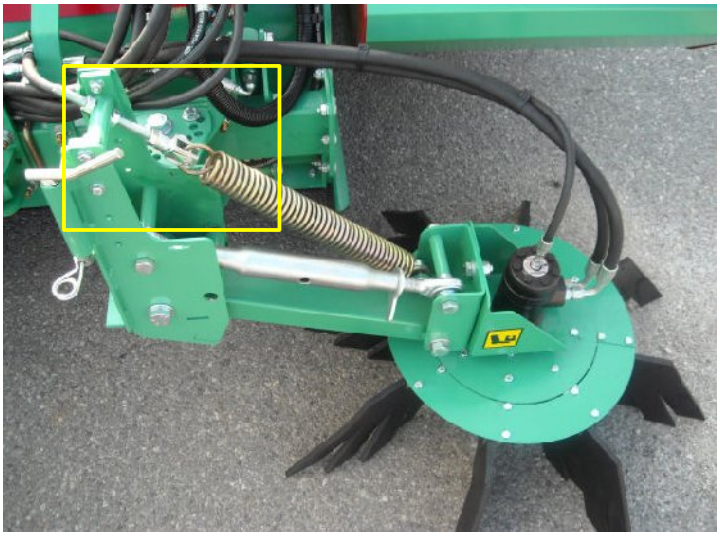


Figure 12

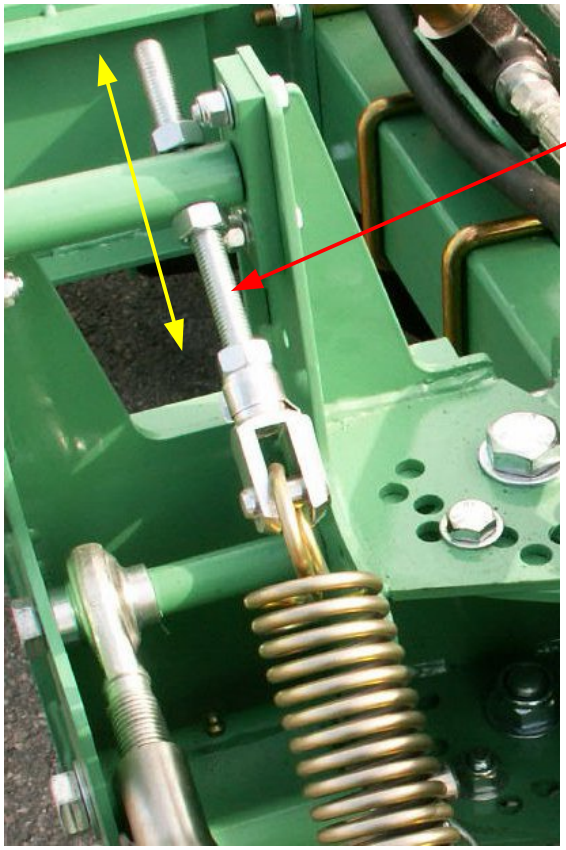


Figure 12-B

Réglage de la vitesse de rotation des giros

Tournez la molette de façon à régler la vitesse de rotation des giros (repère B)

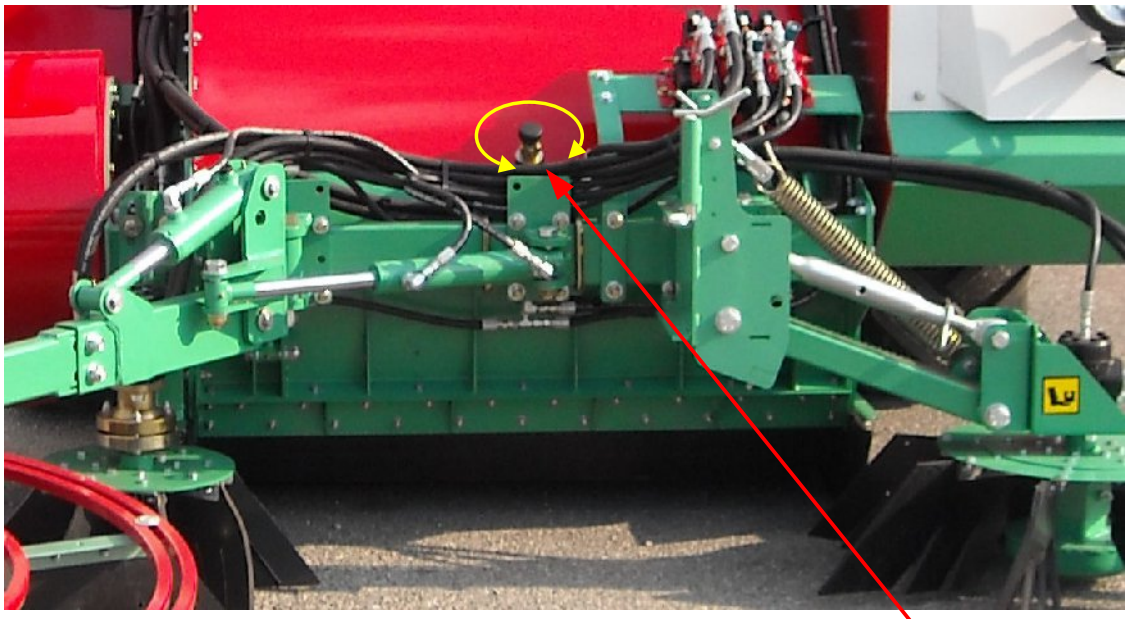


Figure 13

Réglage de la vitesse de ventilation

Tournez la molette (repère A) pour augmenter ou diminuer la vitesse de ventilation.

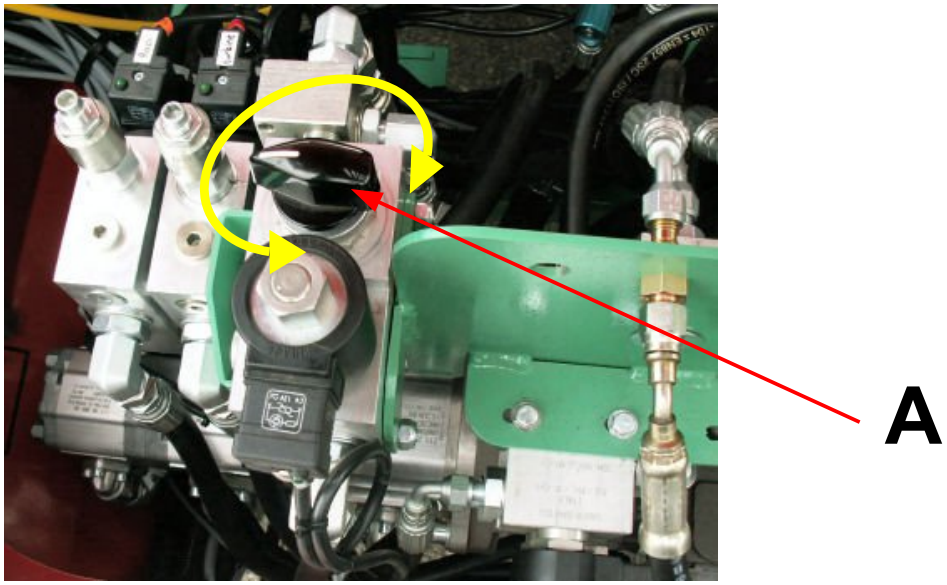


Figure 14

	Nombre de tours	Vitesse en t/mn	
REGLAGE DE LA VENTILATION R13	A fond vissé 0	200	
	1	1900	
Régime moteur :	2	3200	
2 500 tr/mn	3	3400	
	A fond dévissé 4,5	3400	

Réglage de la vitesse de descente pick-up et vidange trémie.

Tournez la molette (repère C) pour augmenter ou diminuer la vitesse de montée et descente du pick-up.
Tournez la molette (repère B) pour augmenter ou diminuer et la vitesse sortie et entré de la trémie pour effectuer la vidange.

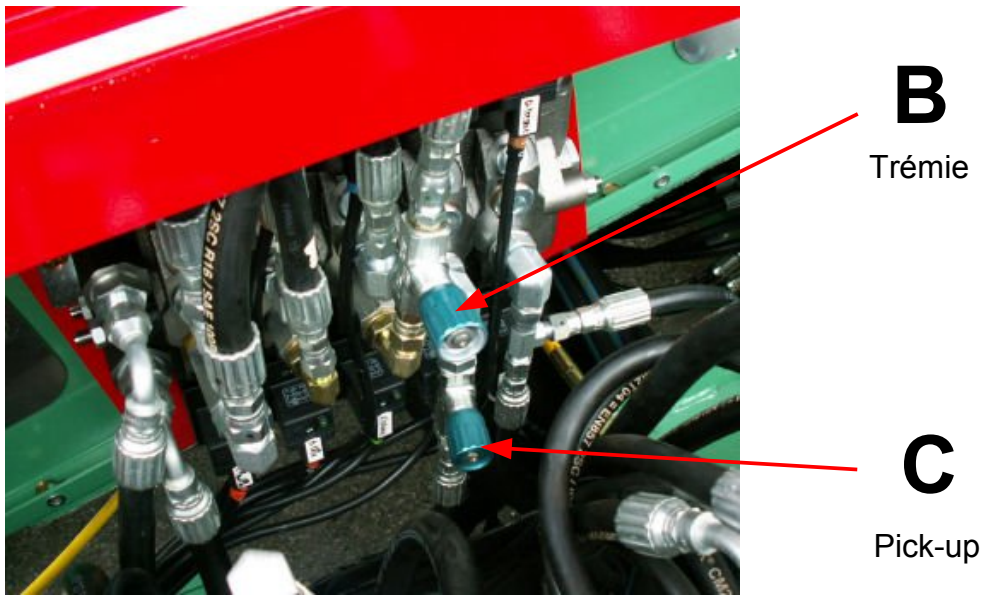


Figure 15

Réglage du tapis par rapport aux feuilles.

Réglage (pour le ramassage des noix vertes et sèches et en fonction de la quantité de feuilles au fil de la saison) de la tôle de trémie par rapport à la position du tapis à feuilles.
Pour avancer ou reculer ce tapis, procédez comme suit :
- Dévissez les 2 vis (repère A) de chaque côté du tapis a feuilles.
- Avancer ou reculer l'ensemble moteur hydraulique réducteur, suivant si vous voulez avancer ou reculer le tapis. Procédez de même de l'autre coté du tapis à feuilles. Veuillez à ce que ce tapis est le même écart de chaque côté.

Le réglage terminé, resserrez les vis.
ATTENTION : Penser également à faire suivre la tôle racleur (repère C) en dévissant les 6 vis (repère B).

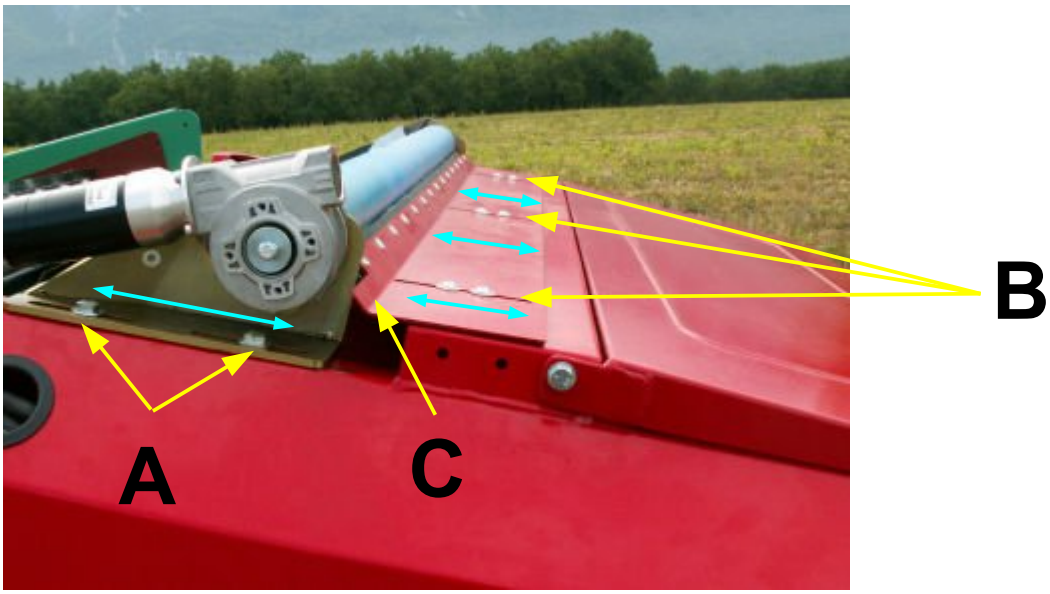


Figure 16

Egalisateur de trémie (option)

Il permet d'égaliser les noix dans la trémie.



Figure 17

ATTENTION

Il est formellement interdit d'accéder dans la trémie pour toutes opérations que ce soit pendant que la machine est en marche. Votre santé en dépend.

UTILISATION

La sécurité est une des préoccupations principales dans la conception et la fabrication de cette Ramasseuse. Cependant, tous les efforts du constructeur peuvent être réduits à néant par la négligence de l'utilisateur.
La prévention des accidents dépend étroitement de la prudence et de la formation du personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien de cette machine.
Le meilleur dispositif de sécurité est un utilisateur prudent et informé ; nous vous demandons d'être cet utilisateur.

L'utilisateur de cette machine est responsable de son utilisation en toute sécurité. Il doit être qualifié et formé à l'emploi de cette machine. Lisez les consignes de sécurité.
Cette machine est prévue pour ramasser les noix. Elle n'est pas prévue pour ramasser des objets durs, des pierres, des détritus qui pourraient endommager la machine et causer des blessures à l'utilisateur.

DANGER

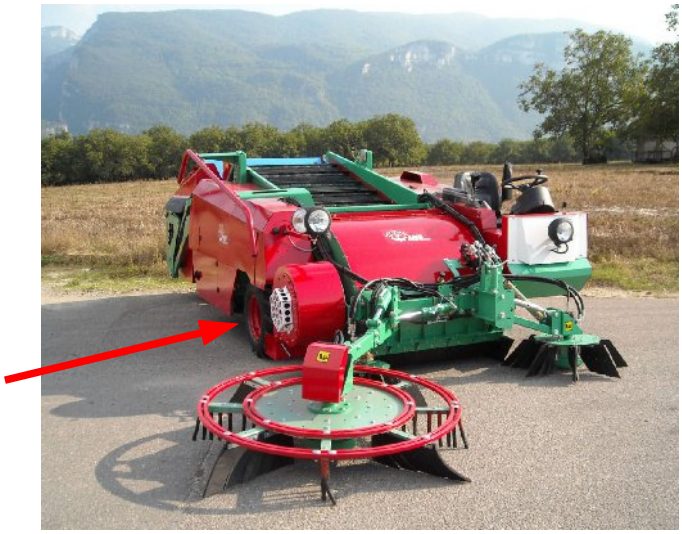
N'utilisez jamais la ramasseuse sans avoir d'abord effectué toutes les opérations décrites au chapitre entretien journalier.

ATTENTION

Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non qualifiées utiliser la machine. N'utilisez pas la machine à proximité d'autres personnes. Personne d'autre que le chauffeur ne doit se trouver sur la ramasseuse. Ne passez jamais vos mains sous des pièces mobiles ou sous la ramasseuse

Roue avant droite

La roue avant droite est remplie de mousse polyuréthane pour alourdir la machine. Cette roue doit être impérativement à l'avant droit de la machine. Le contrôle de pression n'est donc pas nécessaire.



DEMARRAGE

- Pour accéder au robinet de batterie qui se trouve sous le capot de protection sur le coté droit de la machine, enlever la grenouillère (repère A, figure 17).

- Ouvrir le robinet de batterie.

- Avant de démarrer, mettez la poignée d'avancement au point mort .

- Mettez le contact en tournant la clé d'un cran (figure 4, repère 5, page 11)), puis amorcez la chauffe du moteur en la tournant d'un cran supplémentaire. Le témoin de préchauffage doit s'allumer. Maintenez la clé dans cette position.

– Dés que le témoin s'est éteint, actionnez le démarreur, en tournant la clé à fond. Lorsque le moteur a démarré, relâchez la clé de contact.



Figure 18



Figure 19

ATTENTION

Ne jamais remorquer la ramasseuse pour la déplacer.

Ramassage des fruits

AVERTISSEMENT

Portez toujours des vêtements ajustés pour éviter d'être happé par les pièces en mouvement. Portez des chaussures de sécurité et des équipements de protection individuels.

La vitesse de travail se situe entre 3 et 7 km/h. Pour cela mettre le sélecteur de vitesse sur la position 1. Pour rouler sur la route mettre ce sélecteur sur la position 2 (repère 8, figure 4, page 11).

IMPORTANT :

Ne jamais changez les vitesses en roulant, mais seulement machine à l'arrêt avec le frein de parking enclenché

Débloquez le giro droit.
Pour mettre la ramasseuse en position travail, procédez comme suit :
Embrayez le balai de ramassage à 1500 t/mn (repère 6, figure 4, page 11).
Baissez le pick-up sur ses butées.
Embrayez la soufflerie latérale (repère 7, figure 4, page 11) à 1500 t/mn pour chasser les fruits qui se trouvent entre les arbres (figure 4 repère 6).

ATTENTION

Respectez bien les vitesses de rotation du moteur pour les opérations ci-dessous. Si vous ne respectez pas ces vitesses vous risquez de détériorer gravement la pompe hydraulique, et vous annulerez la prise en garantie de cet organe.

- Régime moteur ramassage : 2200 tr/min.

- Régime moteur ramassage et turbine latérale : 2500 tr/min maximum.

- Régime moteur pour manœuvrer hors ramassage : 1500 tr/min minimum.

Avaloir

Les deux vérins (A) servent à agrandir ou à raccourcir l'avaloir de la machine. Ils fonctionnent en actionnant le bouton (repère B) de la poignée d'avancement sur le poste de pilotage.

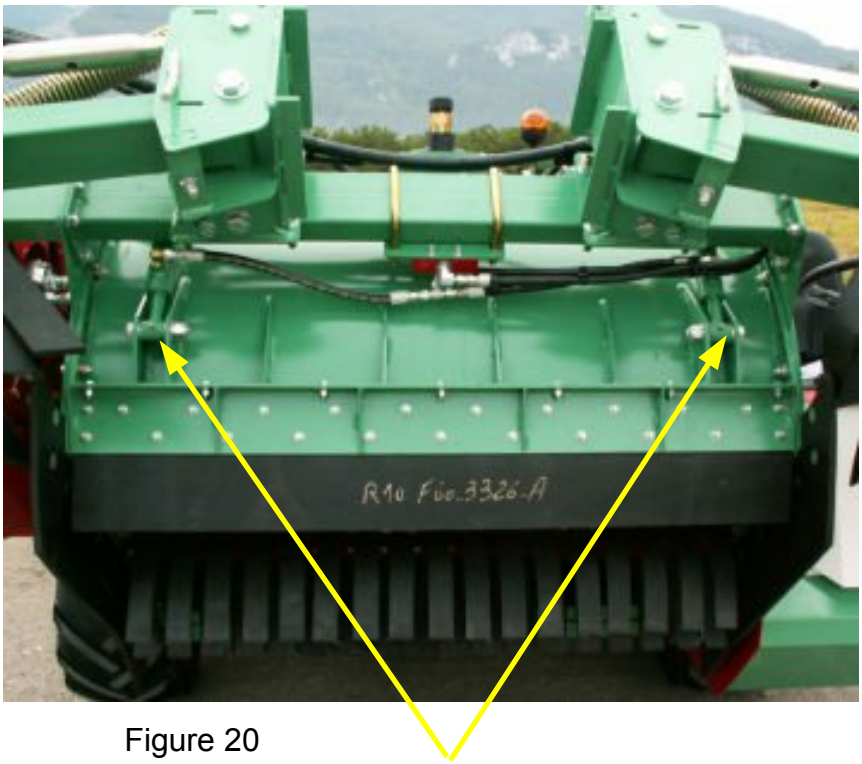


Figure 20

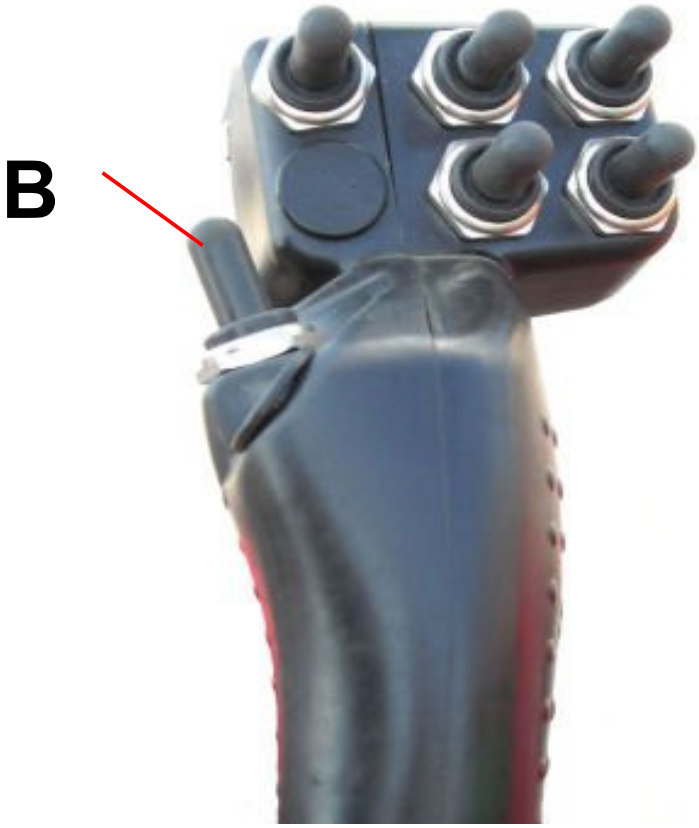


Figure 21

Vidange de la trémie

- Pour levez la trémie, (figure 22) actionner l'interrupteur (repère 2, figure 5 (page 11).
- Pour vidanger la trémie, (figure 23) actionner l'interrupteur (repère 1, figure 5, page 11).
- Une fois la trémie vide, ramener-la comme en position (figure 22) en actionner l'interrupteur (repère 1, figure , page 11).
- Puis descendez la trémie en actionnant l'interrupteur (repère 2, figure 5, page 11).
- Vous pouvez reprendre le travail.



Figure 22



Figure 23

DANGER

Ne soulevez jamais la trémie lorsque la machine roule, ne la manœuvrez que lorsque la ramasseuse est arrêtée et que le frein de parking est enclenché. Si vous manœuvrez la trémie en roulant, vous risquez de compromettre la stabilité de l'ensemble et vous pouvez vous renverser. Vérifiez avant de manœuvrer l'élévation ou le bennage de la trémie, que celle-ci ne risque pas de heurter une ligne électrique ou une autre installation.

Arrêt de la machine

- Stoppez la turbine latérale (repère A) et le ramassage (repère B).
- Enclenchez le frein de parking (repère C).
- Tournez la clé de contact (repère D) sur la position stop et retirez-la.
- Rangez-la séparément de la machine.

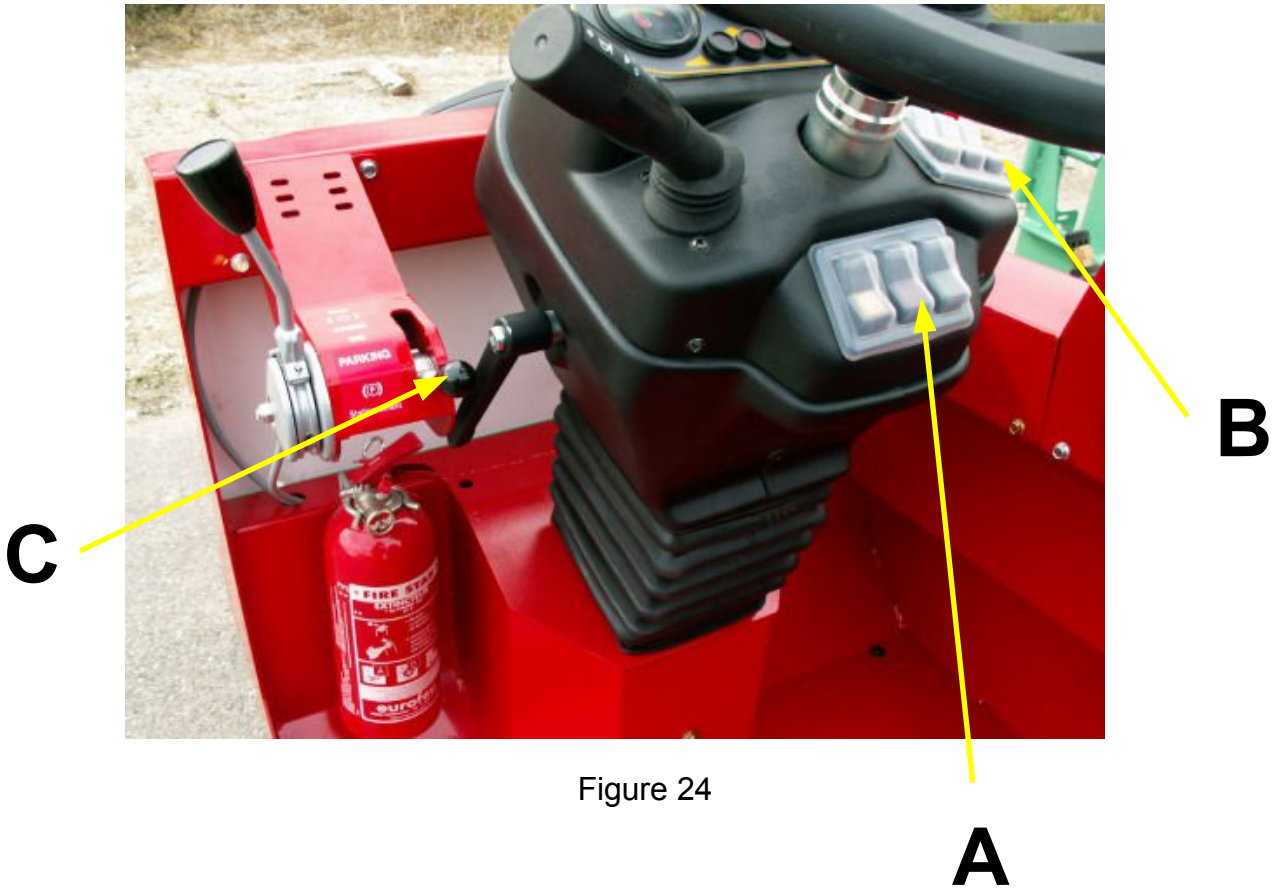


Figure 24



Figure 25

PREMIER ENTRETIEN

Les opérations prévues pour l'entretien journalier doivent être réalisées par l'utilisateur, ainsi que celles prévues toutes les 50 et et 500 heures.
Demandez à votre revendeur d'examiner la machine si vous rencontrez des problèmes.
Demandez à AMB le nom de votre revendeur si vous ne le connaissez pas.

Toutefois, AMB-ROUSSET ou son revendeur agrée, peut éventuellement effectuer gratuitement le ***premier entretien***, sur rendez-vous pendant la saison ou après selon le nombre d'heures

PARTIE EVENTUELLEMENT GRATUITE
La prestation de AMB-ROUSSET ou de son revendeur comprend :
1 - déplacement vers la machine (maxi 50 kms).
2 – main d'œuvre d'entretien.
3 – retour à l'atelier.

PARTIE PAYANTE
1 – transport de la machine en nos ateliers (sauf cas particulier).
2 – fourniture des filtres et huiles diverses.

ENTRETIEN

Si vous ne respectez pas l'entretien de la machine, vous risquez de provoquer des défaillances qui ne sont pas couvertes par la garantie. Vous risquez également de provoquer des blessures à l'utilisateur et aux gens qui se trouvent autour de la machine.
Les opérations prévues pour l'entretien journalier (avant de démarrer la machine) doivent être réalisées par l'utilisateur, ainsi que les opérations prévues toutes les 50 heures et 750 heures.
La vidange du circuit hydraulique doit être réalisées par le revendeur AMB.
Demandez à votre revendeur d'examiner la machine si vous rencontrez des problèmes.
Demandez à AMB le nom de votre revendeur si vous ne le connaissez pas.

DANGER

Avant d'effectuer l'entretien ou le dépannage de la machine, arrêtez le moteur. Serrez le frein à main et enlevez la clé de contact. Fermez le robinet de batterie. Ne laissez personne approcher du poste de conduite.

Entretien journalier

AVERTISSEMENT

Référez-vous toujours a cette notice avant de commencer l'entretien. Effectuez les opérations suivantes tous les jours ou à chaque fois que vous vous servez de la machine.

Pour accéder à certaine partie de la ramasseuse, il est nécessaire de lever le capot.

Nettoyage de la machine

Débarrassez la machine des accumulations de débris susceptibles de s'enflammer au contact des parties chaudes. Nettoyez spécialement autour du moteur, de l'échappement, du radiateur de refroidissement du moteur.

Pour nettoyer le radiateur, défaire les 2 grenouillères (figure 26, repère A) puis sortir la grille de protection.
Déposez la grille de protection (figure 27).
Le nettoyage du radiateur s'effectue à l'air comprimé. Dirigez le jet perpendiculairement au radiateur dans le sens inverse du passage de l'air de refroidissement (de l'extérieur vers l'intérieur). Prenez garde à ne pas utiliser une pression trop élevée au risque de tordre les ailettes des radiateurs. Vérifiez la propreté du radiateur de la manière suivante : placez une lampe allumée côté moteur avec le faisceau perpendiculaire au radiateur. Regardez de l'autre côté du radiateur. Si vous n'apercevez pas la lumière, le radiateur est encore sale.
Nettoyez spécialement autour du moteur, de l'échappement, des radiateurs de refroidissement moteur et huile hydraulique.

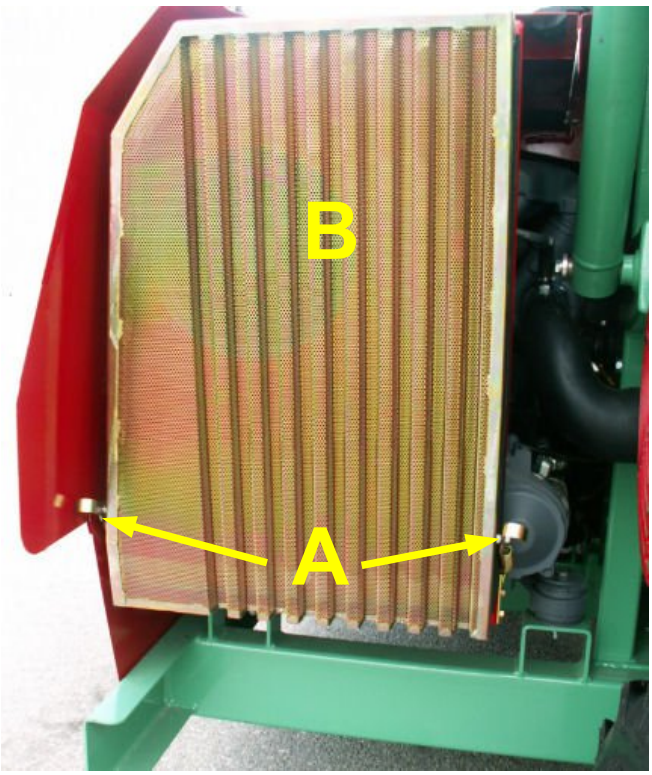


Figure 26



Figure 27

Filtre à air

Pour accéder au filtre à air (figure 28) ; (qui se trouve du coté droit de la machine sous le capot de protection) afin de nettoyer les cartouches du filtre à air, enlevez la grenouillère (repère B, figure 29).

Enlevez le couvercle du boîtier en dévissant le vis papillon (repère C, figure 28). Sortez la cartouche principale de son logement (repère A, figure 30) puis tapotez-la afin de faire tomber le plus gros de la poussière. Soufflez-la ensuite de l'intérieur vers l'extérieur en respectant une pression maximum de 7 bars.

A l'intérieur du filtre principal il existe un second filtre dit « filtre de sécurité » (repère D, figure 30). Celui-ci doit impérativement être changé en même temps que l'autre et ne doit en aucun cas fonctionner seul

Avant de la remonter, nettoyez l'intérieur du boîtier avec un chiffon (figure 31).
Puis remontez le couvercle et remettez les attaches.

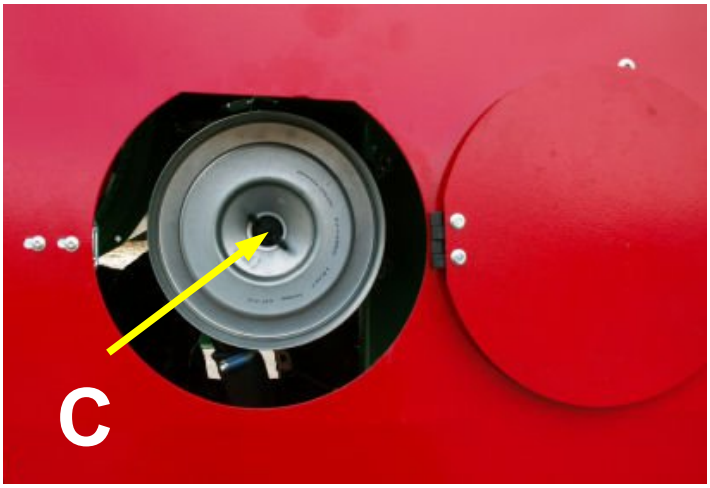


Figure 28

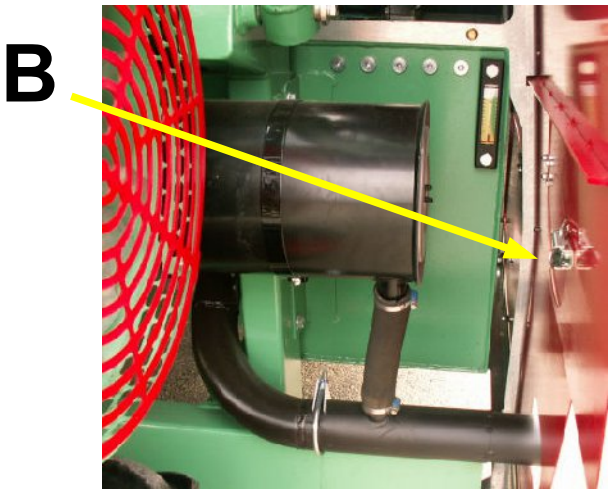


Figure 29

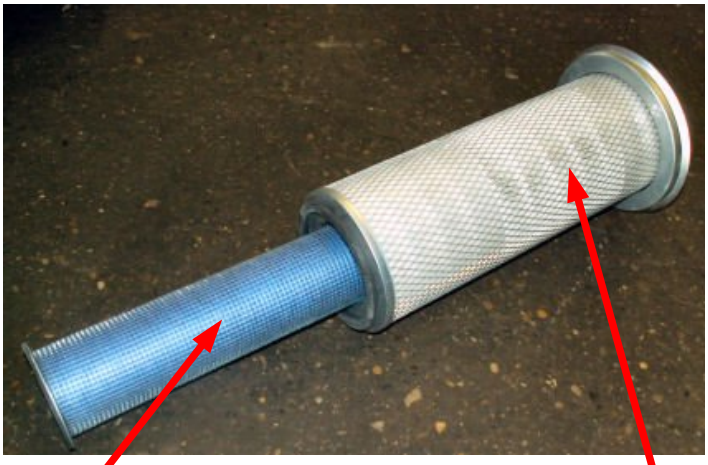


Figure 30



Figure 31

ATTENTION

Par temps sec, nettoyez la cartouche principale toutes les 2 heures.

Niveau d'huile de transmission

ATTENTION

Les causes principales de défaillances des systèmes hydrauliques est la pollution de l'huile.
Faites attention à ne pas introduire des corps étrangers dans le circuit hydraulique.

Avec la machine arrêtée depuis plusieurs heures, pick-up et trémie en bas, sur un sol plat et de niveau, le niveau d'huile visible par la jauge (figure 32, repère A) doit se trouver au repère B ou à 3 cm en dessous. Si ce n'est pas le cas, rajoutez de l'huile UNIL Hydrolux 46 par le bouchon de remplissage (figure 33 repère C).

L'huile doit être échangée en cas de présence d'eau, lorsque l'huile prend une teinte laiteuse opaque. Dans ce cas la, demandez à votre revendeur d'effectuer l'échange de l'huile.

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite au système hydraulique.

Ne dépassez pas le niveau du réservoir car l'huile en excès s'échappera sur le sol par le trop plein.

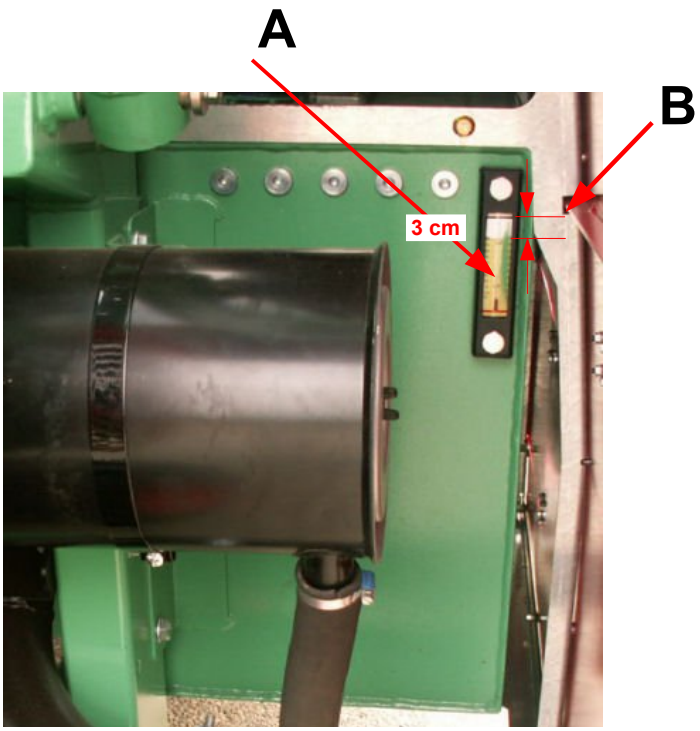


Figure 32

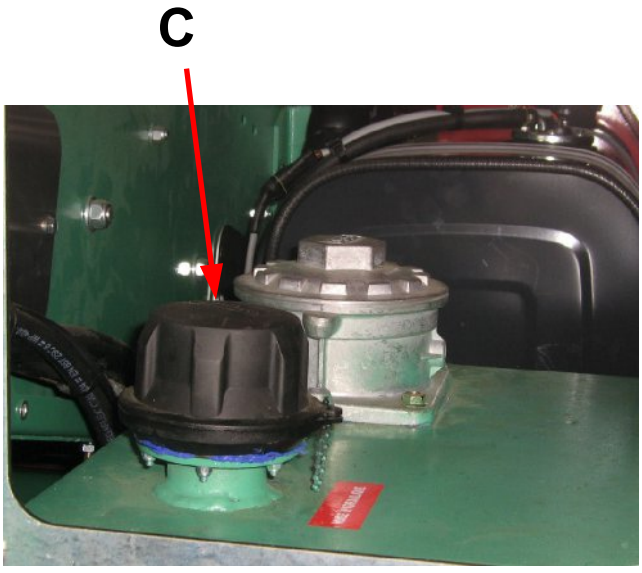


Figure 33

DANGER

Ne cherchez pas les fuites avec les doigts ou les mains. Utilisez un carton ou une planche de bois. Les fuites d'huile sous pression peuvent pénétrer sous la peau et causer un empoisonnement du sang. Consultez immédiatement un médecin si vous êtes atteint.

Graissage

Ne laissez pas la graisse en excès autour des pièces particulièrement en zone sableuse. Nettoyez les graisseurs sur les paliers, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse. Utilisez exclusivement de la graisse au bisulfure de molybdène NLGI N°2

Graissez tous les jours :

– Les paliers arrière de la chaîne primaire (figure 34 repère A) de chaque côtés : 2 coups de pompe à graisse à chaque fois.

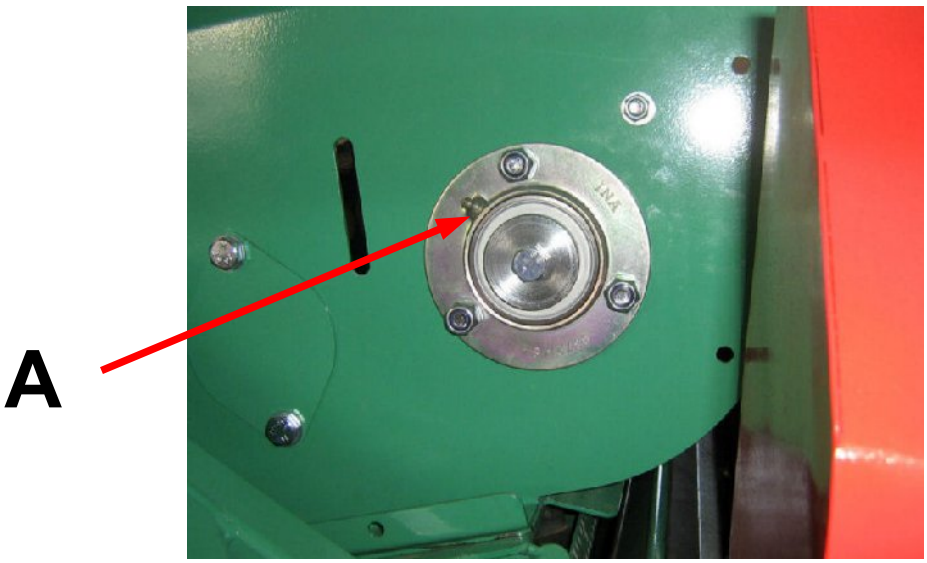


Figure 34

Le palier avant du balais de ramassage (figure 35, repère B) :
2 coups de pompe à graisse à chaque fois (pour accéder a ce palier, lever le pick-up).

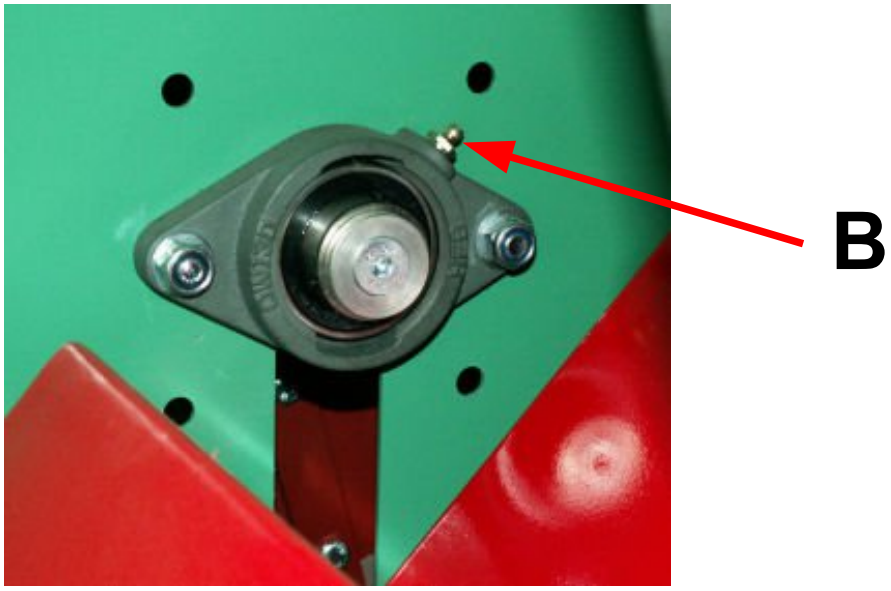


Figure 35

Carburant

Pour accéder au bouchon de remplissage du réservoir à gasoil (repère A) ; (qui se trouve du coté droit de la machine sous le capot de protection), enlevez la grenouillère (repère B).

Vérifiez que le plein de carburant est effectué, que le bouchon de réservoir est bien fermé et qu'il n'y a pas de fuites. Utilisez exclusivement du gazole ou fuel agricole de bonne qualité.



Figure 36



Figure 37

DANGER

Vérifiez que le bouchon de réservoir est bien fermé, essuyez les éclaboussures avant de remettre la machine en route. Faites l'appoint de carburant, éloigné de toutes flammes, cigarettes ou étincelles, le moteur à l'arrêt.
Lorsque vous évoluez dans les pentes remplissez le réservoir à moitié afin d'éviter les fuites par la mise à l'air du bouchon de réservoir.

Tension de la chaîne d'entraînement du tapis de triage

AVERTISSEMENT

Une chaîne détendue risque de battre contre le carter de protection, de sauter et s'use prématurément, alors qu'une chaîne trop tendue fait forcer les roulements et paliers et provoque des défaillances prématurées.

Pour que la chaîne d'entraînement du tapis de triage soit correctement tendu, procédez comme suit :
- Dévissez les 4 vis et enlevez la tôle (repère B, figure 38) afin d'accéder a l'écrou du pignon tendeur (repère A, figure 39)
- Desserrez légèrement l'écrou (figure 39 repère A).
- Tendre la chaîne en avançant le pignon tendeur (figure 39, repère A).
- Revissez l'écrou du pignon tendeur (figure 39, repère A),
- Repositionnez la tôle et revissez les 4 vis (figure 38, repère B)

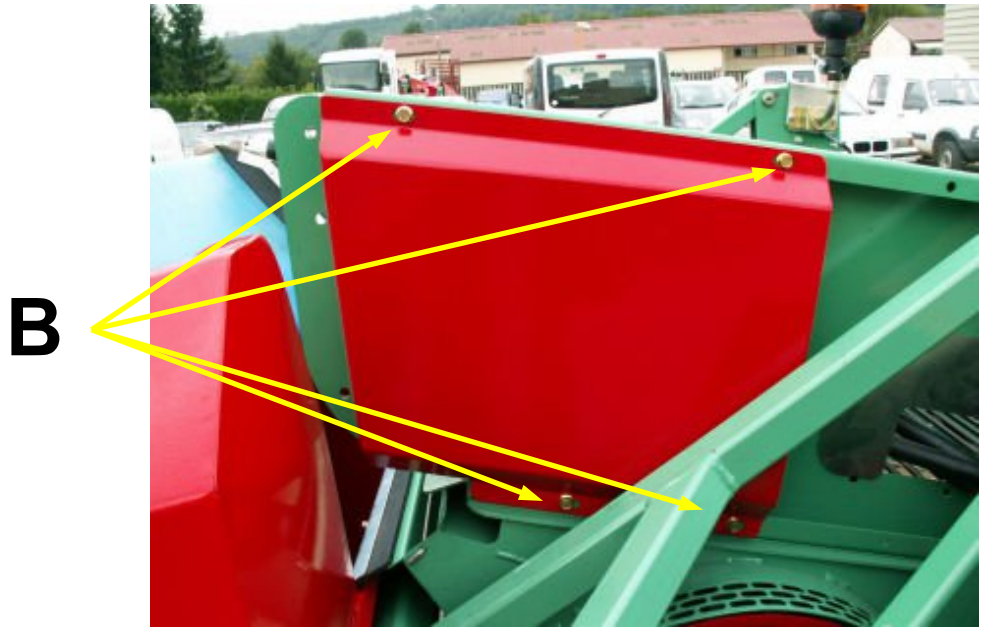


Figure 38

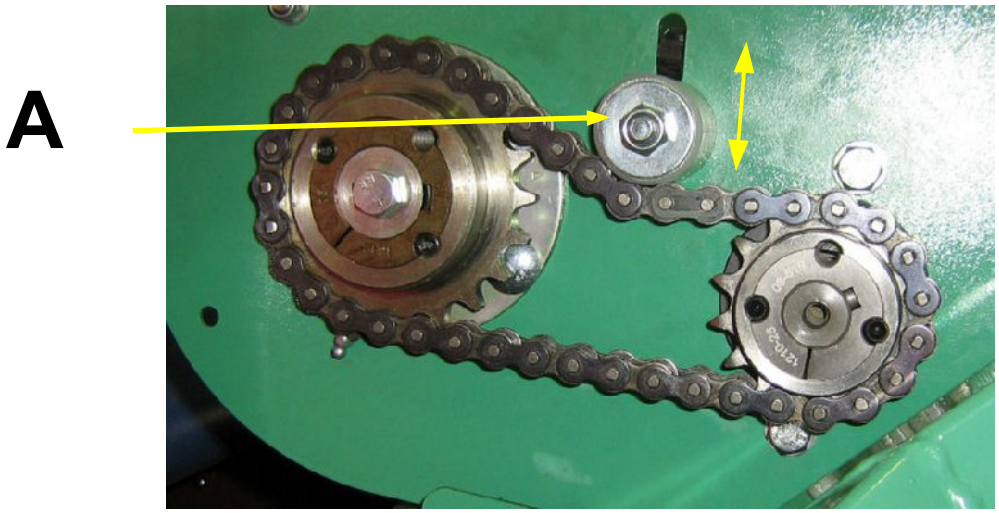


Figure 39

Tension du tapis primaire

Pour que ce tapis soit correctement tendu, procédez comme suit :
- Desserrez légèrement l'écrou (figure 40 repère A) du palier du tapis.
- Tendre le tapis en vissant l'écrou (figure 40 repère B).
Procédez de la même façon de l'autre côté de la ramasseuse avec le deuxième tendeur.

Le tapis ne nécessite pas d'être tendu souvent.
ATTENTION : le tapis, ne doit pas être trop tendu, laisser un mou d'environ 6 cm (figure 41).

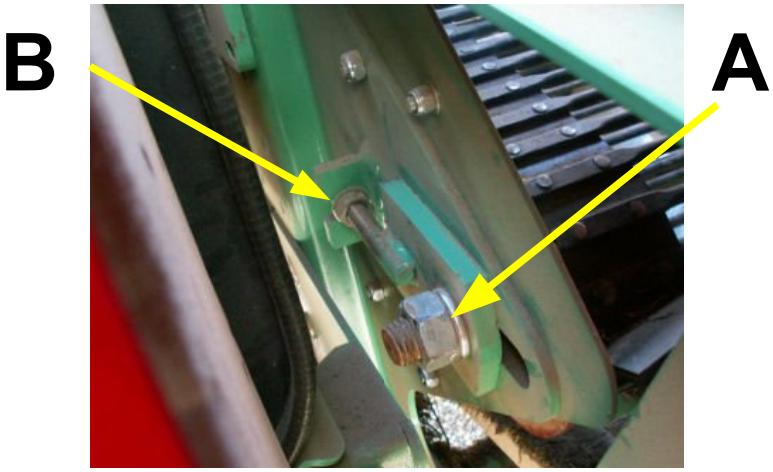


Figure 40

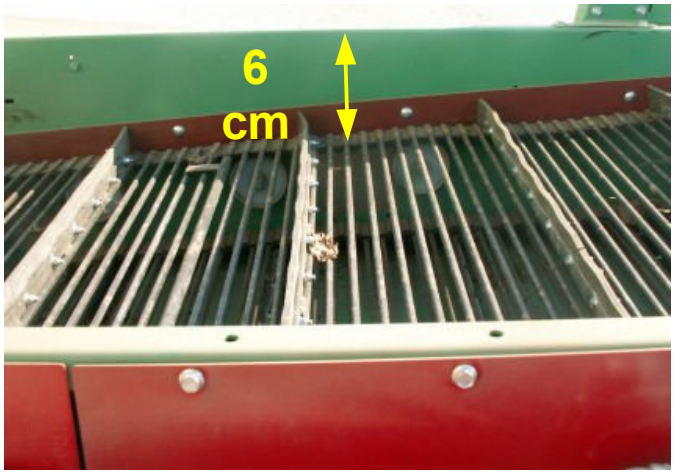


Figure 41

Tension du tapis à feuilles.

Pour tendre ou détendre ce tapis, procédez comme suit :

- Dévissez les vis repère D sur la figure 42, de chaque côté du tapis.

- Visser ou dévisser l'écrou repère E afin de tendre ou détendre le tapis. Procédez de même de l'autre côté. Veuillez à ce que le tapis est la même tension de chaque côté.
- Le réglage terminé, resserrez les vis repère D.

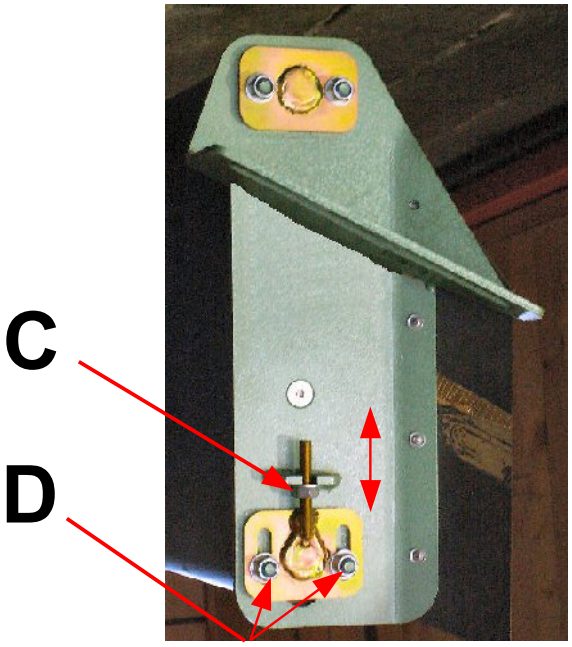


Figure 42

Réglage du tapis par rapport aux feuilles.

Réglage (pour le ramassage des noix vertes et sèches et en fonction de la quantité de feuilles au fil de la saison) de la tôle de trémie par rapport à la position du tapis à feuilles.
Pour avancer ou reculer ce tapis, procédez comme suit :
- Dévissez les 2 vis (repère A) de chaque côté du tapis a feuilles.
- Avancer ou reculer l'ensemble moteur hydraulique réducteur, suivant si vous voulez avancer ou reculer le tapis. Procédez de même de l'autre coté du tapis à feuilles. Veuillez à ce que ce tapis est le même écart de chaque côté.

Le réglage terminé, resserrez les vis.
ATTENTION : Penser également à faire suivre la tôle racleur (repère C) en dévissant les 6 vis (repère B).

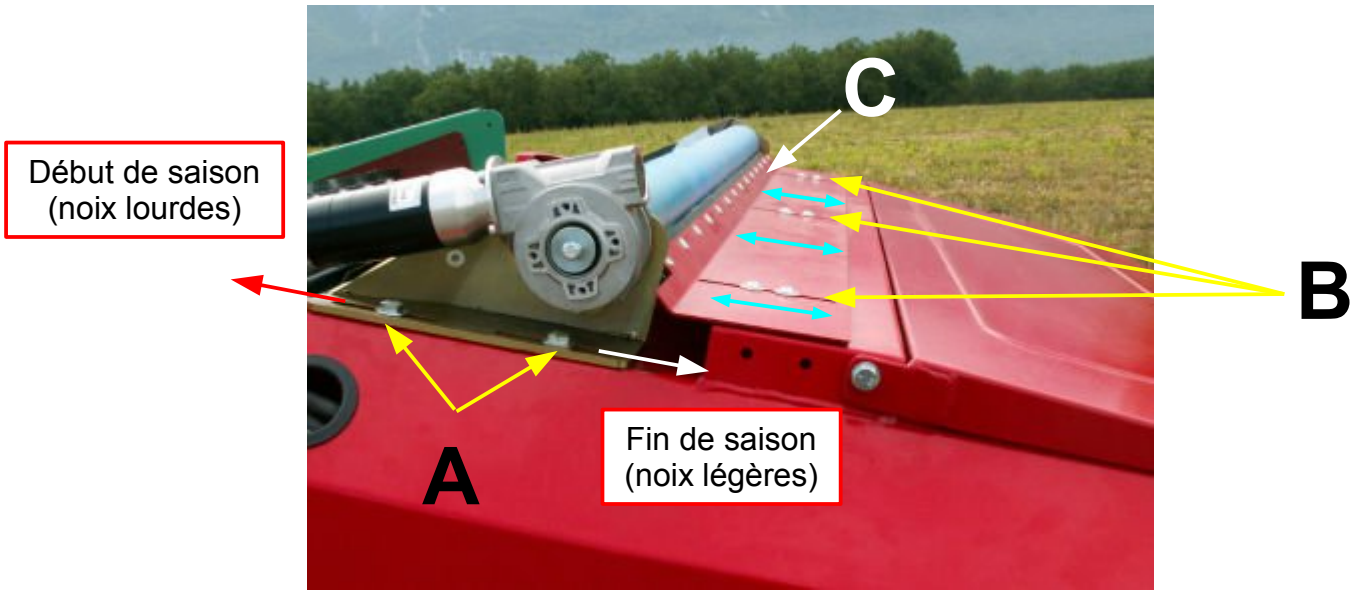


Figure 43

Egalisateur de trémie (option)

Il permet d'égaliser les noix dans la trémie.



Figure 44

ATTENTION

Il est formellement interdit d'accéder dans la trémie pour toutes opérations que ce soit pendant que la machine est en marche. Votre santé en dépend.

Pneumatique

Vérifiez l'état des pneumatiques, ceux ci ne doivent pas être coupés, craquelés ou fendus ni usés. Vérifiez la pression des pneumatiques, une pression trop basse rend le pneumatique fragile et sensible à l'usure, une pression trop élevé le rend inconfortable et peu adhérent. La pression correcte est comprise entre 1,8 et 2 bars selon le terrain.

État des flexibles et tuyaux hydrauliques

Vérifiez que les flexibles et tuyaux hydrauliques sont en place et en bon état. Ils ne doivent pas être fendus ou coupés ni être troués. Changez-les immédiatement s'ils sont abîmés

Autocollants de sécurité

Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez les immédiatement s'ils sont endommagés.

Moteur

Référez-vous au manuel d'entretien du moteur.

Serrage de la boulonnerie

Vérifiez que toute la boulonnerie est correctement serrée. Les vibrations de la ramasseuse ont tendance à desserrer les vis et les écrous. Pour le serrage, voir tableau des couples de serrage.

Niveau d'électrolyte de la batterie

Vérifiez que le niveau d'électrolyte est bien compris entre les deux repères sur la batterie (figure 46). Si le niveau est trop bas, rajoutez de l'eau déminéralisée après avoir enlevé les bouchons jusqu'à ce que le liquide recouvre les plaques de la batterie.

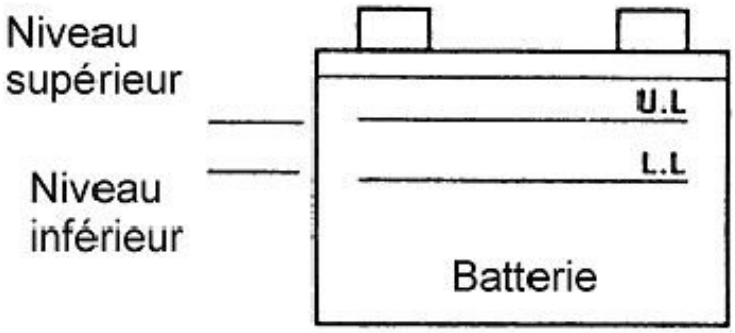


Figure 45

DANGER

Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez la batterie. Evitez les flammes et les étincelles à proximité. Portez des gants et des lunettes, si vous êtes atteint par les projections ne vous essuyez pas, lavez-vous à grande eau.

ENTRETIEN TOUTES LES 50 HEURES

Graissez les articulations de la trémie par l'intermédiaire des graisseurs (repère A).
Ne laissez pas la graisse en excès autour des pièces particulièrement en zone sableuse. Nettoyez les graisseurs, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse. Utilisez exclusivement de la graisse au bisulfure de molybdène NLGI N°2.

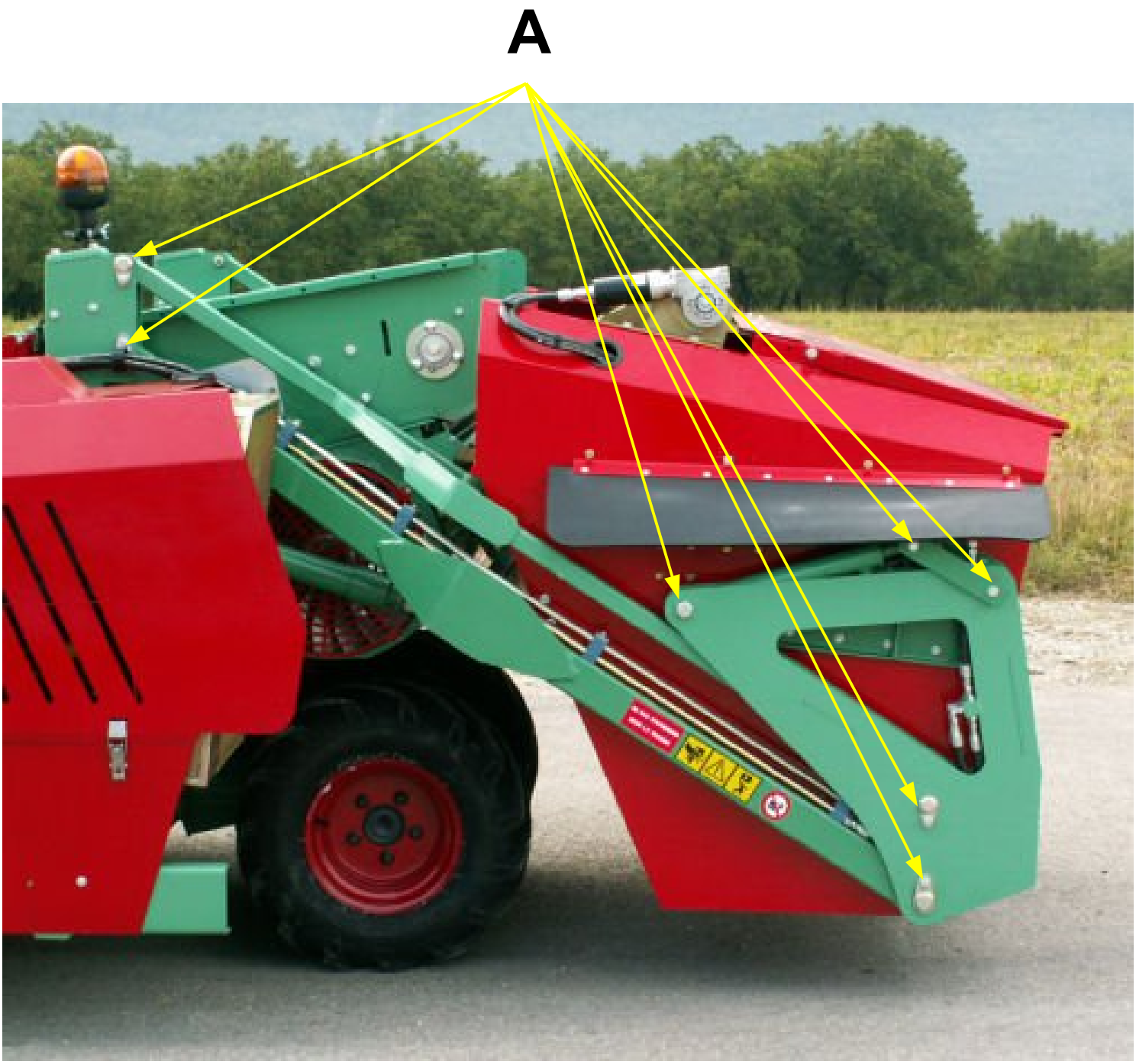


Figure 46

Les ponts

Nettoyez les graisseurs (repère A), puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse. Utilisez exclusivement de la graisse au bisulfure de molybdène NLGI N°2.

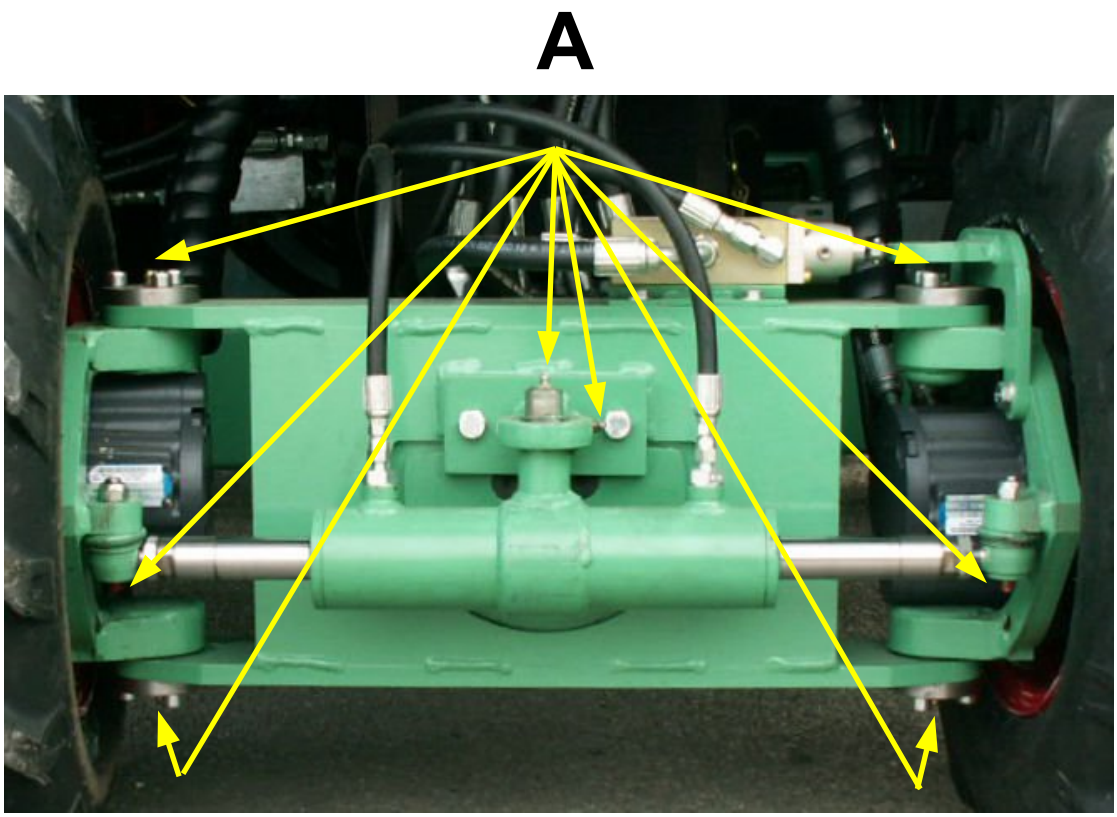


Figure 47

ENTRETIEN TOUTES LES 50 HEURES

Graissez les 2 vérins de chaque extrémités (figure 48 et 49),
Les 2 extrémités des articulations du giro gauche (figure 50 et 51).
Les articulations du giro droit
Nettoyez les graisseurs, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse. Utilisez exclusivement de la graisse au bisulfure de molybdène NLGI N°2.

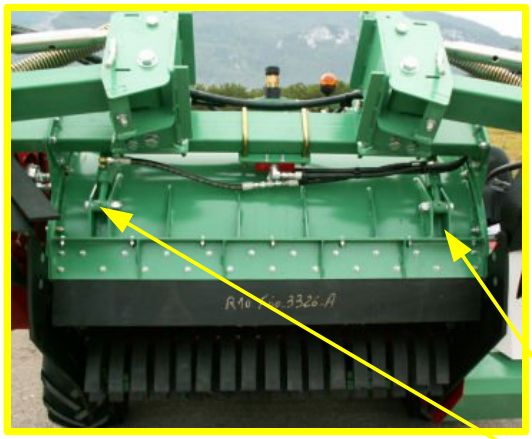


Figure 48

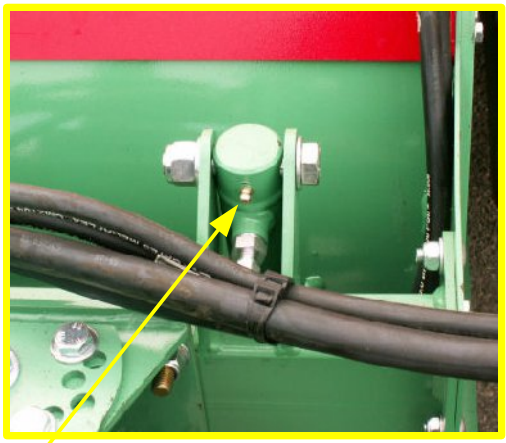
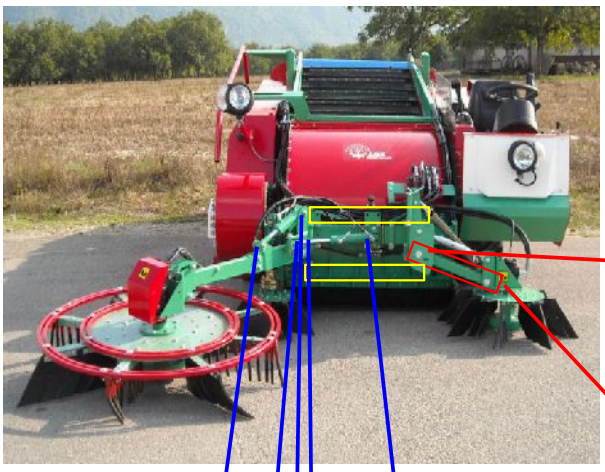


Figure 49



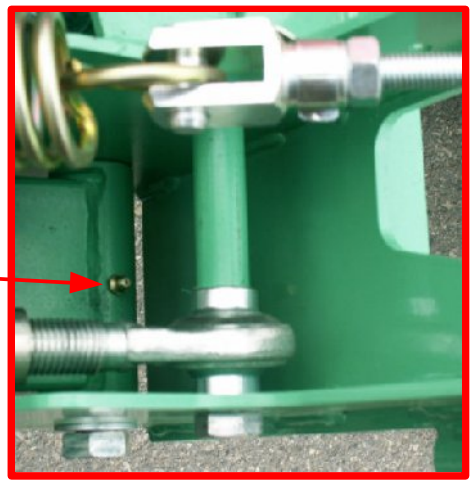
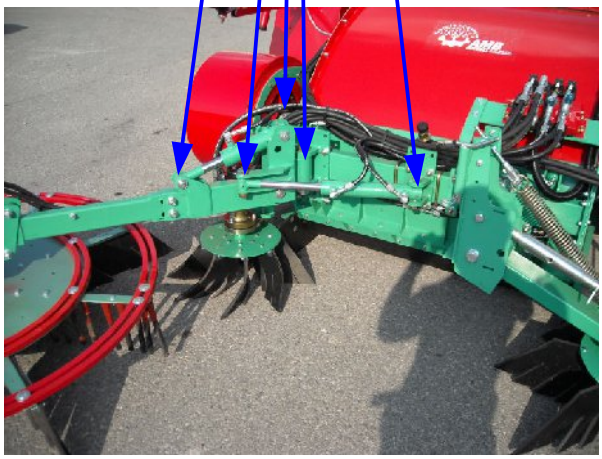


Figure 50



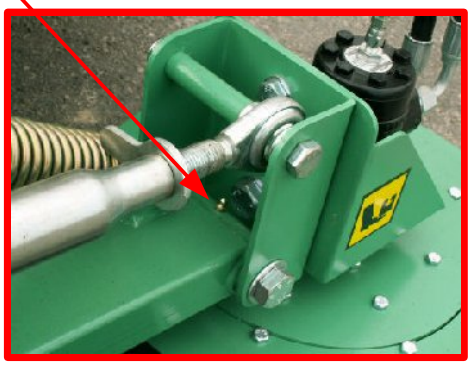


Figure 51

Niveau d'huile du réducteur

Avec la machine arrêtée sur un sol plat et de niveau, le niveau d'huile visible par les oeilletons du réducteur (repères A) doit se trouver en haut. Si ce n'est pas le cas, rajoutez de l'huile EP 80W90 par le bouchon de remplissage (repères B).
Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite sur les réducteurs. Contactez votre revendeur AMB si vous constatez des fuites.

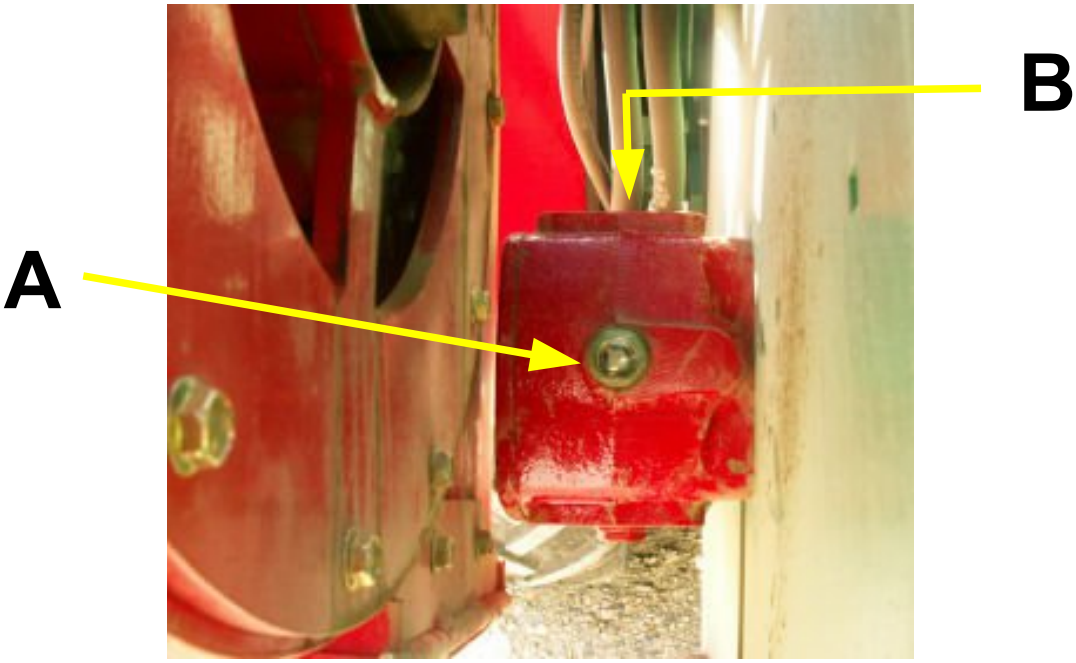


Figure 52

Filtre à gasoil

Après avoir changer le filtre à gasoil, il est nécessaire de réamorcer le circuit soit en actionnant de haut en bas la pompette du support du filtre a gasoil (figure 53 repère A) ou en utilisant la poire par pression simultanées (repère B, figure 54).

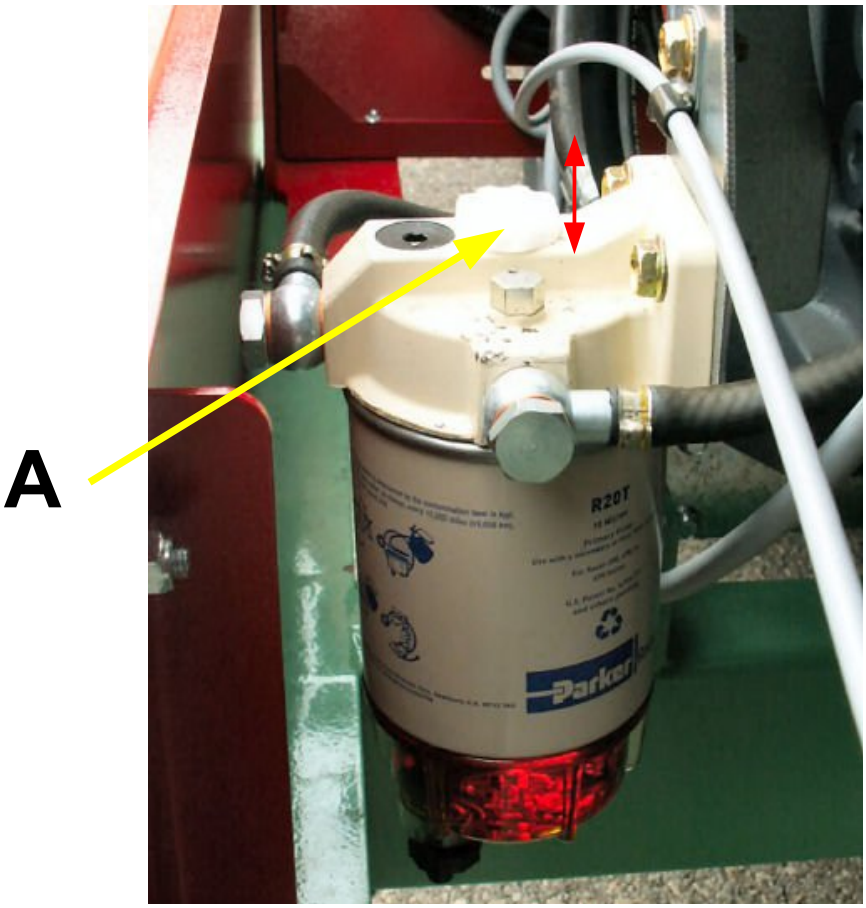


Figure 53



Figure 54

Filtre à huile hydraulique

ATTENTION

Les causes principales de défaillances des systèmes hydrauliques est la pollution de l'huile. Faites attention à ne pas introduire des corps étrangers dans le circuit hydraulique.

Changez le filtre hydraulique de retour (figure 55 repère A) et le filtre de d' aspiration (figure 56, repère B) aux premières 50 heures d'utilisation de la ramasseuse, puis toutes les 500 heures. Avant leur montage ne pas oublier d'huiler leur joint.

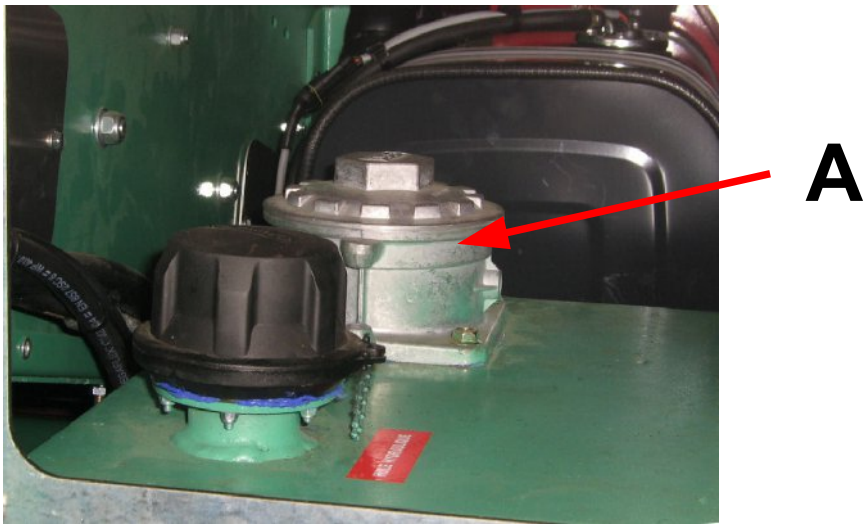


Figure 55

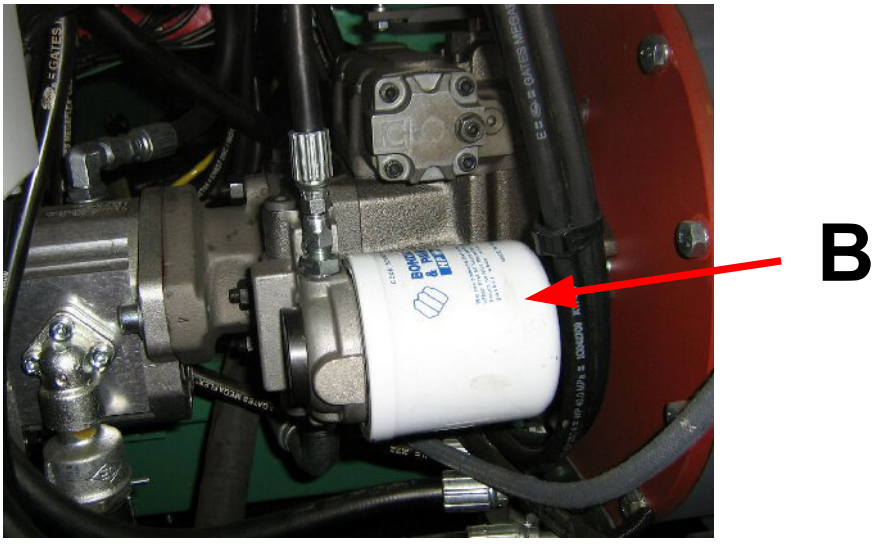


Figure 56

PANNES et REMEDES

PROBLEMES	CAUSE	REMEDES
La machine ne démarre pas	Pas de carburant	Faites le plein
	La batterie est déchargée	Rechargez la ou remplacez là
	La clé de contact ne va pas jusqu'à fond	Tournez la clé de contact à fond
La machine n'avance pas	Le frein de parc est verrouillé	Enlevez le frein de parc
	Le sélecteur d'avancement est sur le neutre	Sélectionnez une vitesse d'avancement
La machine ne ramasse pas les fruits	Le balai de ramassage ne tourne pas	Embrayez le ramassage
La machine ne ramasse pas tout les fruits	Hauteur de travail trop haute	Réglez le pick-up plus bas
	Le balais de ramassage est trop usé	Changez le balais de ramassage
Les fruits sont mal réparties dans la trémie	L'égaliseur de trémie ne fonctionne pas	Embrayez l'égaliseur de trémie
Le moteur ne s'arrête pas	La clé de contact ne va pas jusqu'à fond, sur stop	Tournez la clé de contact à fond

Si le pick-up ou la trémie refuse de descendre à cause d'un problème électrique ou hydraulique, il est possible de les faire redescendre en procédant comme suit.

Dévissez les vis BTR (figure 57 repères A et figure 58, repères B) se trouvant au sommet des clapets pilotés, de 2 tours. Ces clapets se trouvent sur les vérins commandant les mouvements du pick-up et de la trémie.

Actionnez la descente du pick-up ou de la trémie sur la poignée cobra.

Lorsque la trémie ou le pick-up sont redescendus, revissez les vis BTR.

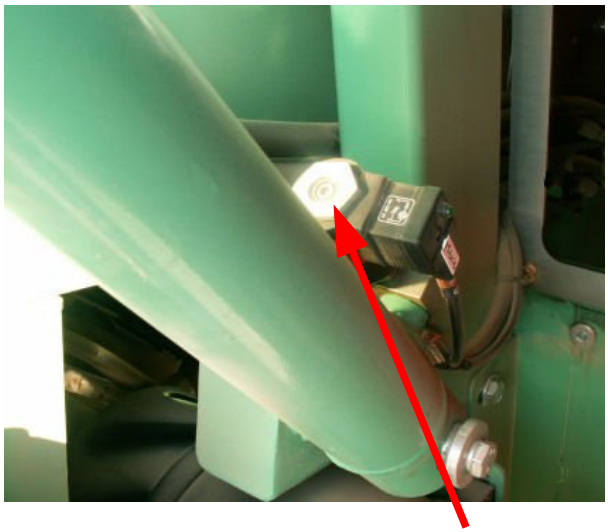


Figure 57

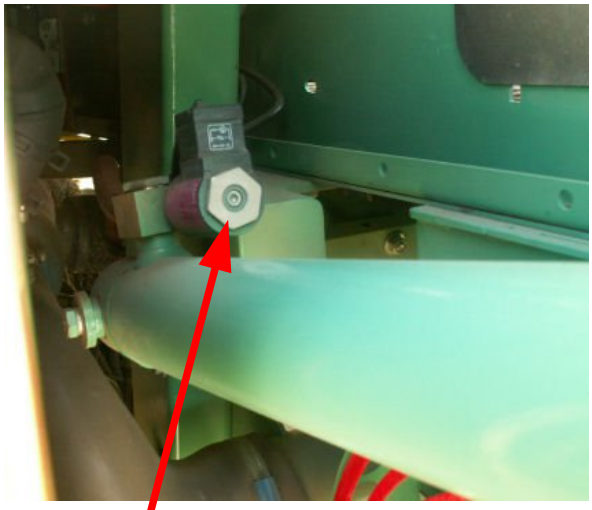


Figure 58

ATTENTION

Pour votre sécurité, faite impérativement réparer la ramasseuse avant le prochain travail.

COUPLES de SERRAGE (daNm)

DIAMETRE DE LA VIS (mm)	TAILLE DE LA CLE (mm)	COUPLE DE SERRAGE SELON MARQUES SUR LA TETE DE LA VIS	
		8.8	10.9
5	8	0,6	0,9
6	10	1	1,5
8	13	2,5	3,5
10	16 ou 17	5	7,5
12	18 ou 19	8,5	13
16	24	21,5	31,5

TABLEAU D'ENTRETIEN

INTERVALLES	LE PREMIER		NOMBRES D'HEURES			
OPERATIONS	TOUS LES JOURS	50 H	100 H	500 H	750 H	Une fois/an
MOTEUR – 10W40						
Vérification niveau d'huile	X					
Vidange			X			X
Changement filtre à huile			X			X
Changement filtre à gasoil			X			X
CIRCUIT HYDRAULIQUE – (HYDRAULUX 46)						
Vérification niveau d'huile*	X					
Changement filtre d'aspiration				X		
Changement filtre de retour				X		
Vidange				X		
GRAISSAGE						
Articulations trémie et pick-up		X				
Paliers chaîne de convoyage		X				
Paliers chaîne de triage		X				
Paliers balai de ramassage		X				
Articulations giros		X				
FILTRE A AIR						
** Cartouche principale	X					
Cartouche sécurité						
Remplacement				X		

fois/jour par temps poussiéreux sinon 1fois/jour

EMISSION SONORE

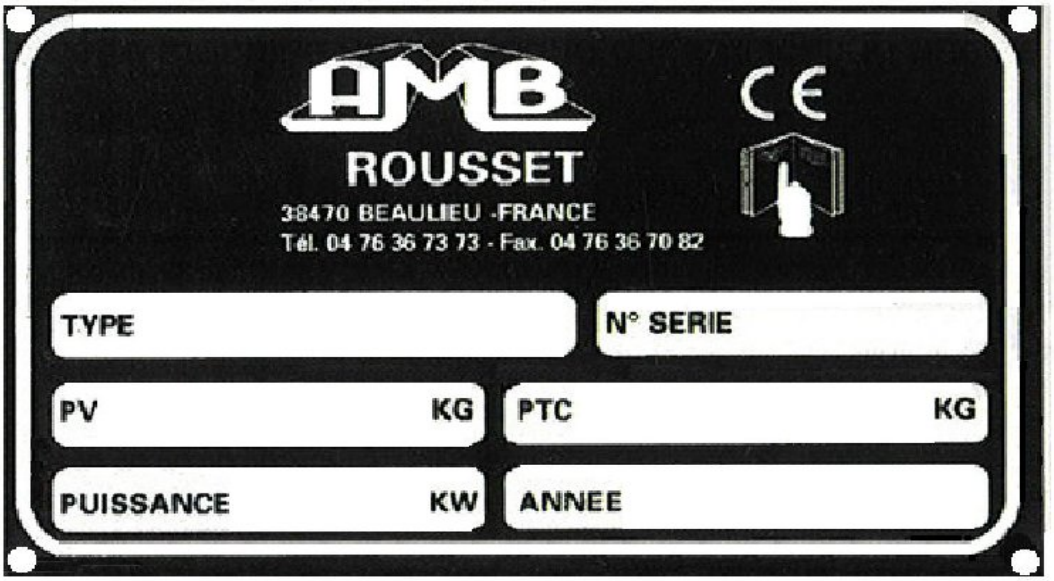
D’après les textes de référence : CEE 79/113, CEE 81/1051.

- Niveau maximal de puissance acoustique reconnu : 110,3 dB(A)

Niveau maximal de pression acoustique au oreilles de l’opérateur : 88,7 dB(A)

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Les lettres CE que porte cette machine sur la plaque d’identification attestent que celle-ci est conforme à
la directive machine CEE 98/37 et à L'EN 836.



Le Président

Philippe ROUSSET

Signature.....

GARANTIE

Chaque produit neuf construit par AMB est garanti selon les termes ci-dessous, contre les défectuosités de construction et de montage et/ou des matériaux lorsqu'il est utilisé correctement pendant une durée de 1 an. Cette garantie ne s'applique pas aux moteurs qui sont fabriqués par d'autres sociétés qui garantissent leurs matériaux et dont la garantie est livrée avec la machine.

1° Cette garantie est limitée au remplacement des pièces, qui pendant une durée de 1 an à partir de la date d'achat, ont été montrées et reconnues défectueuses par AMB.

2° Toutes les pièces demandées en garantie doivent être retournées à AMB pour inspection, réparation ou remplacement en port payé avec la preuve d'achat de la machine, et emballée soigneusement afin de permettre leur protection.

3° La machine ne doit pas avoir été réparée ou entretenue par quiconque n'ayant pas l'autorisation d'AMB. La machine ne doit pas avoir été accidentée, mal utilisée, maltraitée ou utilisée contrairement aux instructions contenues dans ce manuel.

Cette garantie n'oblige pas AMB ou son représentant à rembourser la main d'œuvre ou les frais de transport de la machine au réparateur.

AUCUNE AUTRE GARANTIE NE SERA APPLIQUEE A CETTE MACHINE EXCEPTEE LA GARANTIE LEGALE POUR VICE CACHE.

AMB NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES OU FRAIS OCCASIONNES PAR LA MACHINE, PAR EXEMPLE :

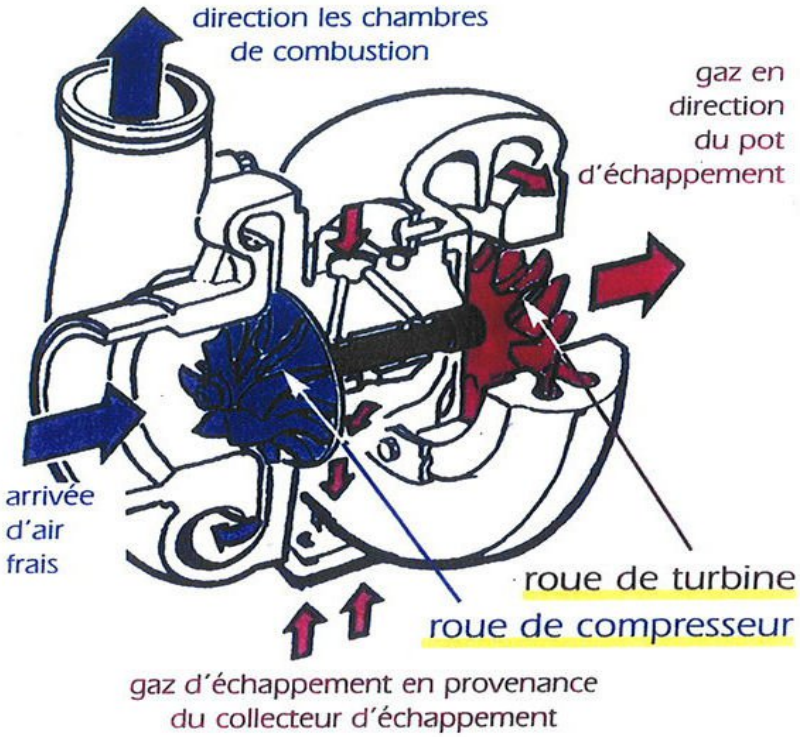
1 FRAIS DE LOCATION D'UN MATERIEL
2 PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRE
3 EXECUTION DE TRAVAIL EFFECTUE NORMALEMENT PAR LA MACHINE

AMB N'ASSUME AUCUNE OBLIGATION ET N'AUTORISE PERSONNE A ASSUMER D'AUTRES OBLIGATIONS QUE CELLES CONTENUES DANS LES 3 PARAGRAPHES PRECEDENTS.

Pour obtenir le nom de votre concessionnaire, contactez :

AMB
Ets ROUSSET
281 impasse du tilleul - 38470 BEAULIEU
Téléphone : 04 76 36 73 73 Fax : 04 76 36 70 82

UTILISATION DU TURBO



Fonctionnement

● Le turbocompresseur

Il se compose de deux turbines reliées par un arbre. La première turbine est entraînée par les gaz d'échappement à une vitesse d'autant plus importante que le moteur tourne vite.

A l'autre bout de l'arbre, la seconde turbine, appelée compresseur, tournant à la même vitesse, aspire l'air extérieur et le refoule comprimé à l'intérieur des cylindres. Notons cependant qu'une trop forte pression de suralimentation nuit à l'amélioration de la combustion du moteur (air admis ≈ 140° C).

● L'échangeur thermique 4

Celui-ci permet de refroidir l'air admis à environ 45° C, ce qui augmente la quantité d'air admise et améliore la combustion. Dans ce cas, le moteur turbo est appelé "intercooler" ou "à air refroidi" et sa puissance est augmentée d'environ 10 à 15 %.

Avantages

A cylindrée égale, il augmente la puissance moteur. A puissance égale, il diminue la consommation et l'encombrement du moteur. Il permet un meilleur fonctionnement du moteur en altitude, où l'air est moins dense.





Précautions d'utilisation

● Au démarrage

A froid, laisser tourner le moteur turbocompressé au ralenti, pendant environ 2 minutes, pour permettre une bonne lubrification du turbo.

● En marche

La vitesse de rotation (jusqu'à 120 000 tours/minute) et la température du turbocompresseur étant très élevées (près de 1 000°C), il convient de surveiller la pression d'huile 5 et la température du système de refroidissement 6.

● Avant l'arrêt du moteur :

- laisser tourner le moteur au ralenti pendant 2 mn environ, pour permettre une meilleure lubrification du "turbo" ;

NOTES

RESUME – REGLAGES DE BASE



ATTENTION

Ne jamais remorquer la ramasseuse pour la déplacer, c'est un avancement hydrostatique

CA NE SUPPORTE PAS D'ETRE REMORQUE

MISE EN ROUTE

- Pour mettre la ramasseuse en position travail, embrayez le balai de ramassage à 1500 t/mn.
- Baissez le pick-up sur ses butées.
- Embrayez la turbine latérale à 1500 t/mn pour chasser les fruits qui se trouvent entre les arbres.

REGIME MOTEUR

- Régime moteur ramassage : 2200 tr/min.
- Régime moteur ramassage et turbine latérale : 2500 tr/min maximum.
- Régime moteur pour manœuvrer hors ramassage : 1500 tr/min minimum.

Il est recommandé :

De faire tourner la machine 3 à 4 fois pendant l'intersaison.
De faire le plein de gasoil avant remisage.
D'effectuer la vidange moteur en début de saison.
De débrancher la batterie afin d'éviter qu'elle se décharge.

ROUSSET
- Matériel pour la récolte et le travail des fruits -
www.amb-rousset.com - E-mail: info@amb-rousset.com
Ateliers Mécaniques de Beaulieu 38470 Beaulieu Tél: 04.76.36.73.73 Fax: 04.76.36.70.82

BON DE COMMANDE

POUR INTERVENTION OU ENVOI DE PIECES

TYPE MACHINE N° DE SERIE

Problème(s) rencontré(s) : ----------

Société ou raison sociale :

Date : Signature :

Madame, Monsieur,

Vous avez acquis une ramasseuse de noix de type …….. nous vous en félicitons et vous en remercions. Nous avons apporté tout notre sérieux à la réalisation de cette machine, pendant la période de garantie, nous vous prions en cas de panne, de nous faxer ce bon de commande. Cette ramasseuse est un assemblage de nombreux composants que nous avons sélectionnés avec soin, toutefois, pour pouvoir faire valoir nos droits auprès de nos fournisseurs, nous avons besoin de ce bon daté et signé.

PIECES DETACHEES

DESIGNATION	Ref AMB-ROOUSSET	AUTRES REF
Filtre hydraulique RETOUR	**5110008**	MFR 3300
Filtre hydraulique sur POMPE	**5110023**	HP539047001R12
Filtre à air PRINCIPAL	**5160037**	P772556
Filtre à aire de SECURITE	**5160015**	P119410
Filtre à huile MOTEUR	**5170011**	1174416
Filtre gasoil MOTEUR	**5180021**	DN 260
Pré filtre décanteur gasoil	**5180005**	R20 T
Courroie soufflante moteur	**6580010**	01183074

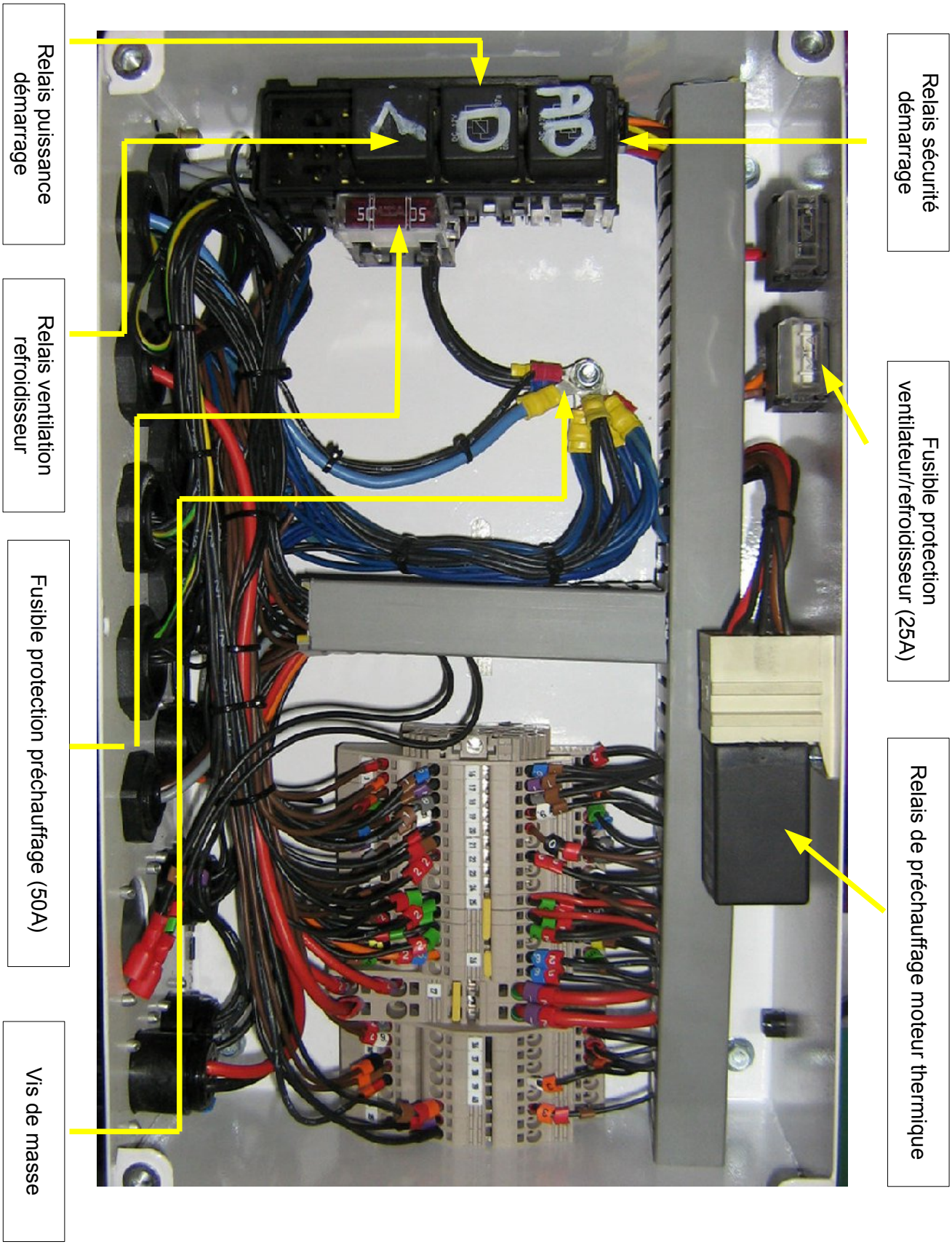
DESIGNATION	50 HEURES	TOUTES LES 100 H	TOUTES LES 500 H
Vidange moteur	X	X	
Vidange huile hydraulique			X
Filtres hydrauliques	X		X
Filtres moteur	X	X	



Il est recommandé :

De faire tourner la machine 3 à 4 fois pendant l'intersaison.
De faire le plein de gasoil avant remisage.
D'effectuer la vidange moteur en début de saison.
De débrancher la batterie afin d'éviter qu'elle se décharge.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE



SCHEMAS ELECTRIQUE